LAWRENCE WEINER

DEUTSCHE GUGGENHEIM BERLIN

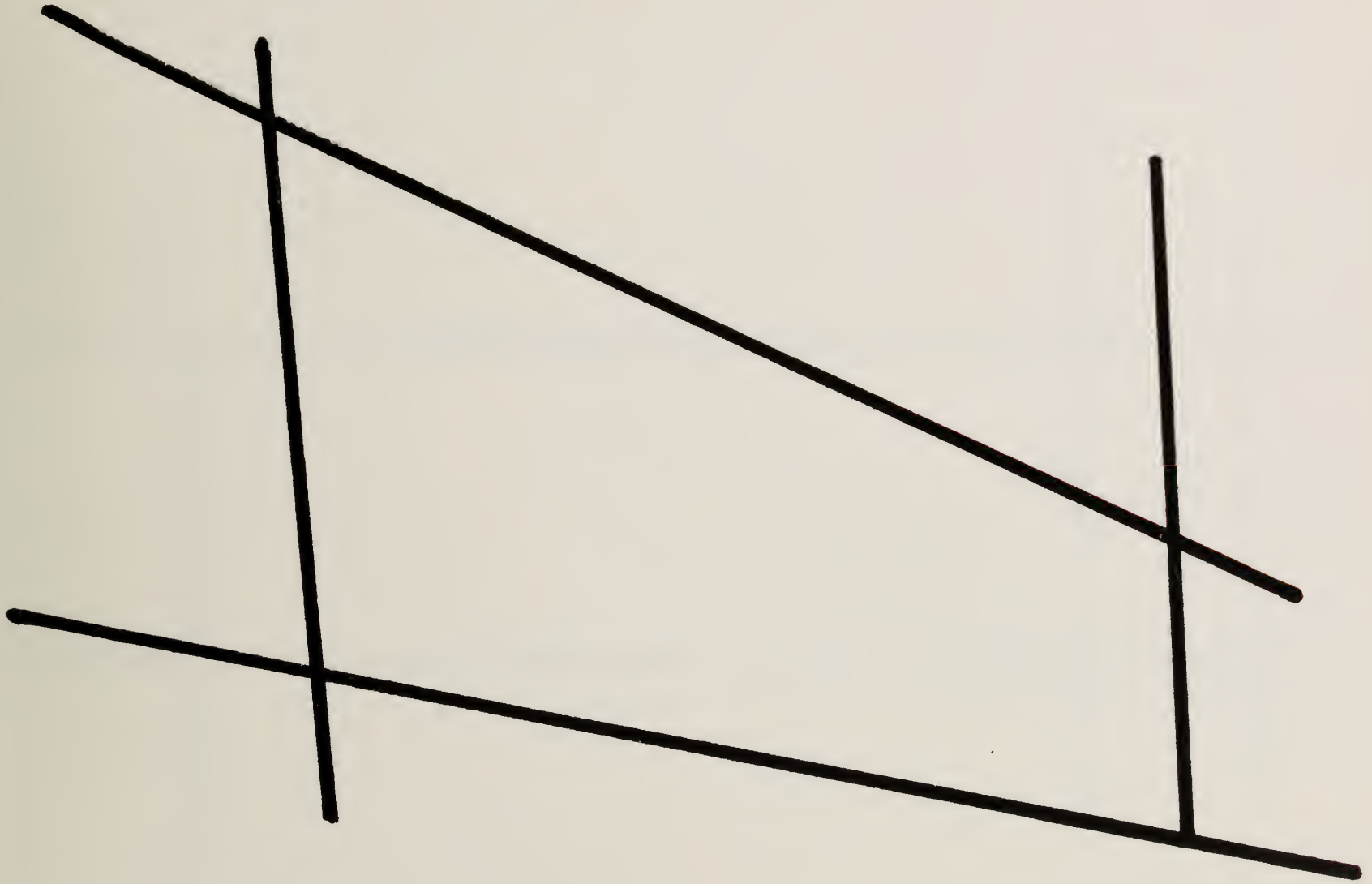
AFTER ALL

NACH ALLES

PRIMARY REALITY

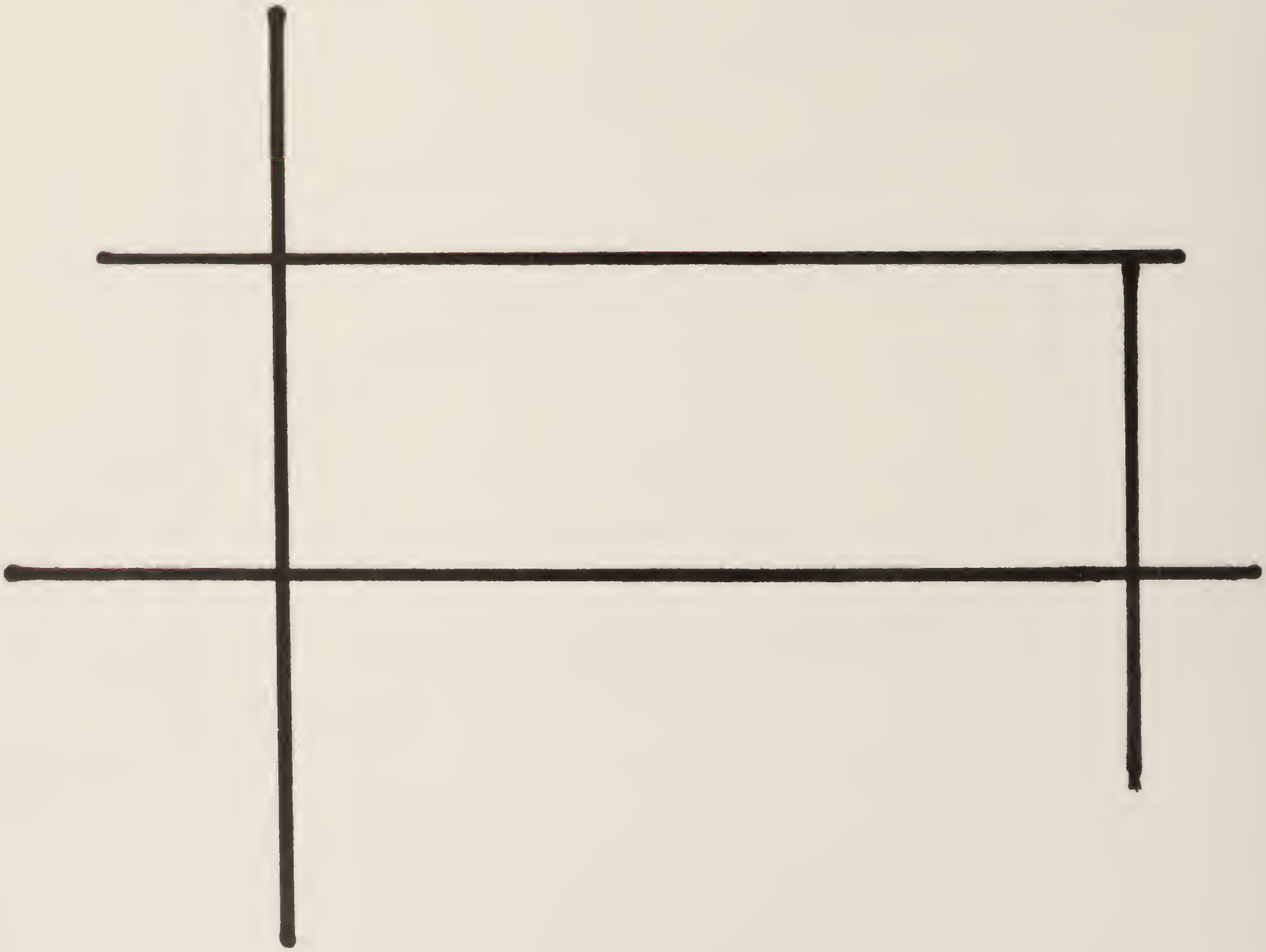
THE MEANING IN ENGLISH

PRIMÄRE WIRKLICHKEIT



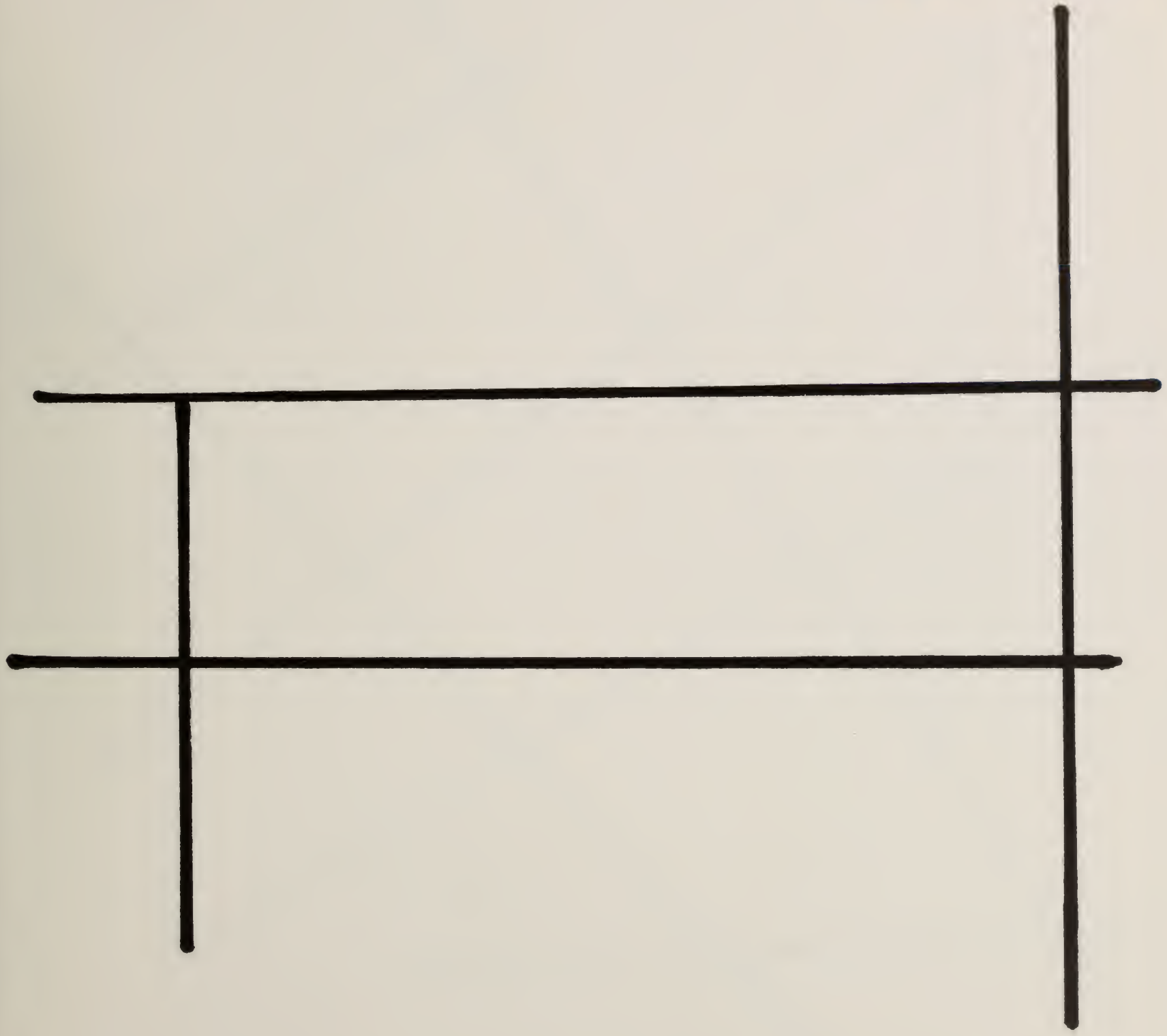
DIE BEDEUTUNG AUF DEUTSCH

SEKUNDÄRE WIRKLICHKEIT

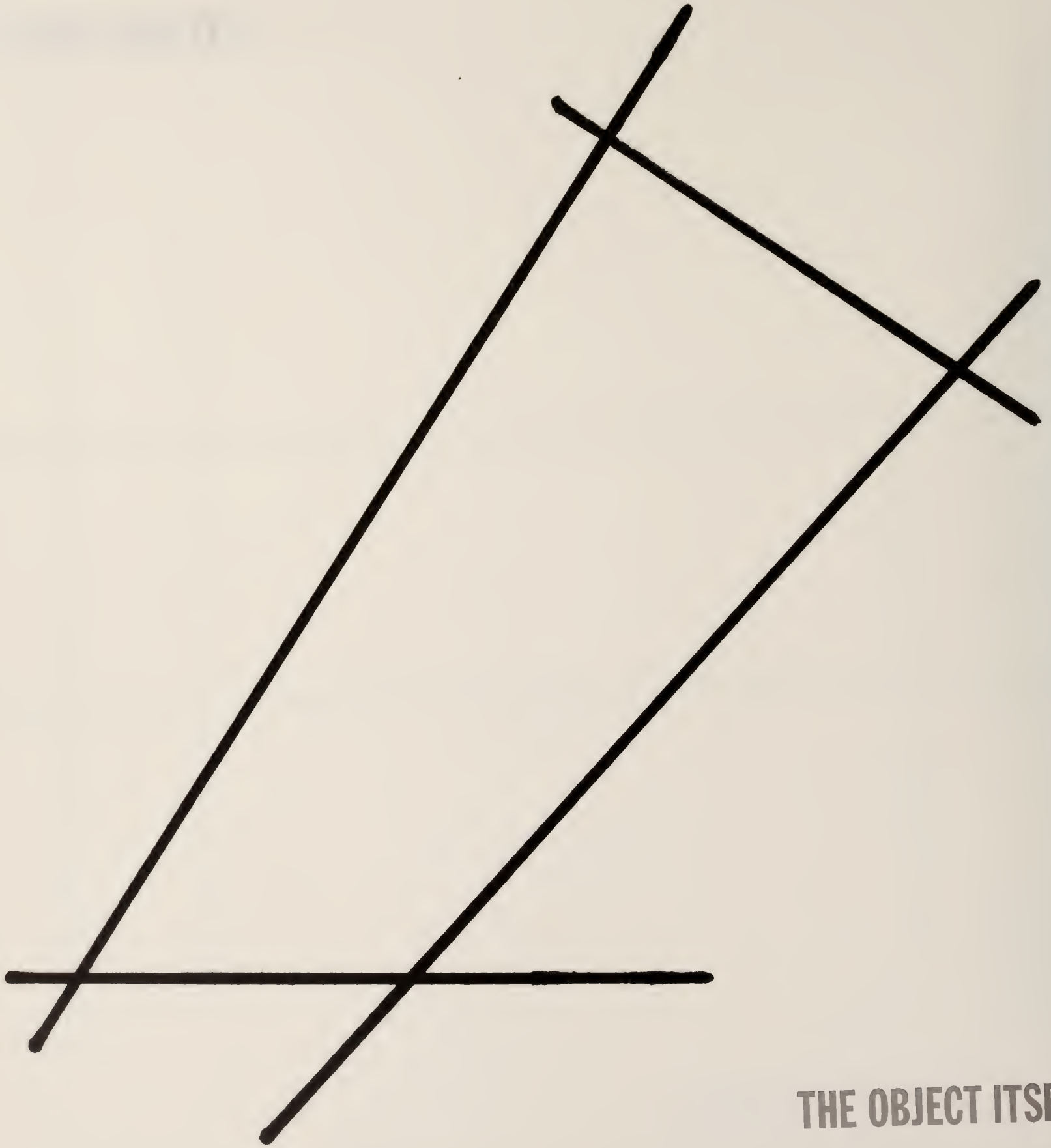


DIE (EINE) REPRÄSENTATION

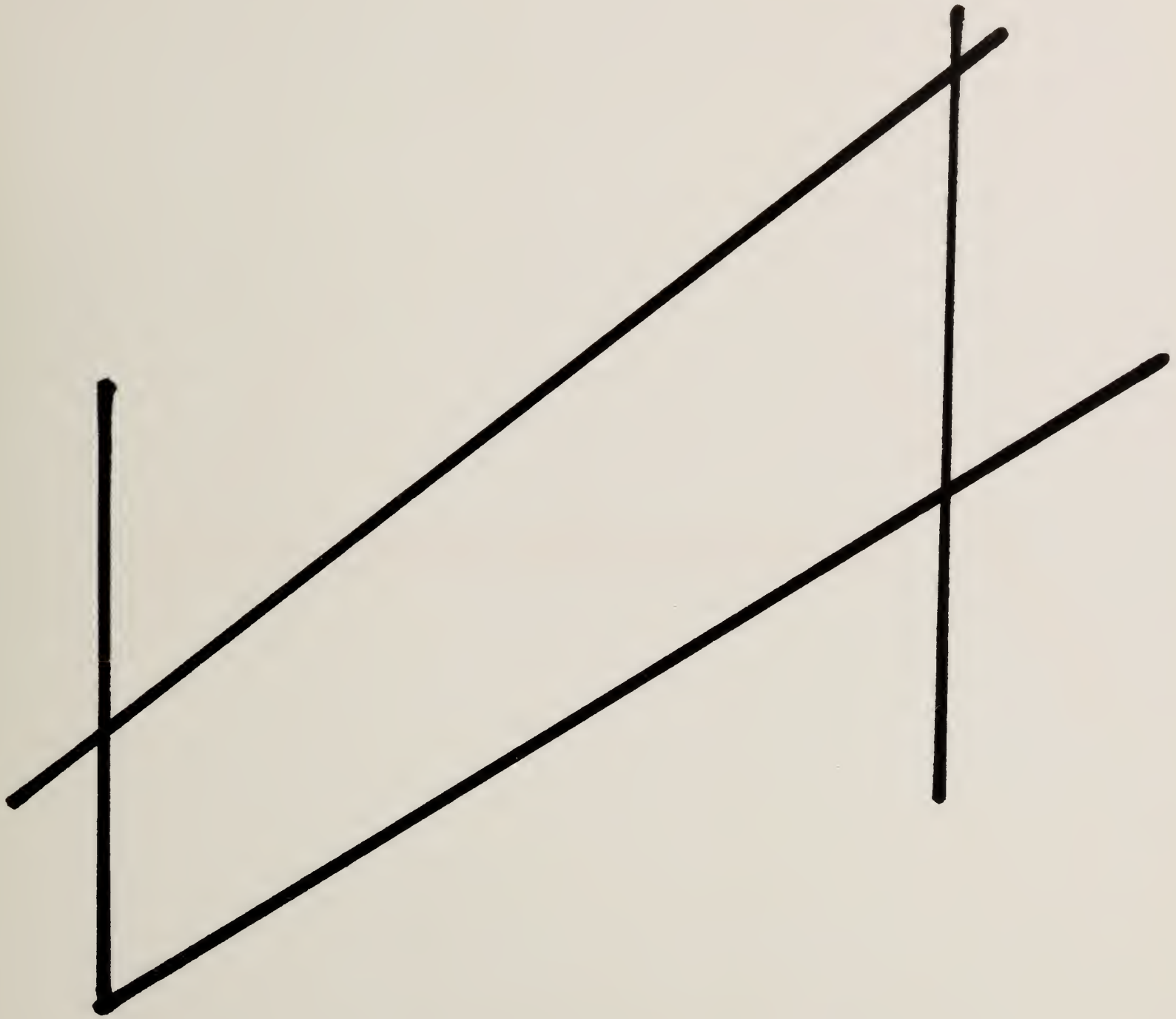
SECONDARY REALITY



THE (A) REPRESENTATION



THE OBJECT ITSELF



DAS OBJEKT SELBST

ALLES IN DER ANNAHME

DASS SIE DIE GLEICHE BEDEUTUNG HABEN

ALL WITH THE ASSUMPTION OF

HAVING THE SAME MEANING

JEDE MÖGLICHKEIT IST GLEICHWERTIG UND JEDE
ENTSPRICHT DER ABSICHT DES KÜNSTLERS
DIE ENTSCHEIDUNG ÜBER DEN ZUSTAND LIEGT
BEI DEM EMPFÄNGER IM MOMENT DER ÜBERNAHME

EACH BEING EQUAL AND CONSISTENT WITH
THE INTENT OF THE ARTIST
THE DECISION AS TO CONDITION RESTS WITH
THE RECEIVER UPON THE OCCASION OF RECEIVERSHIP

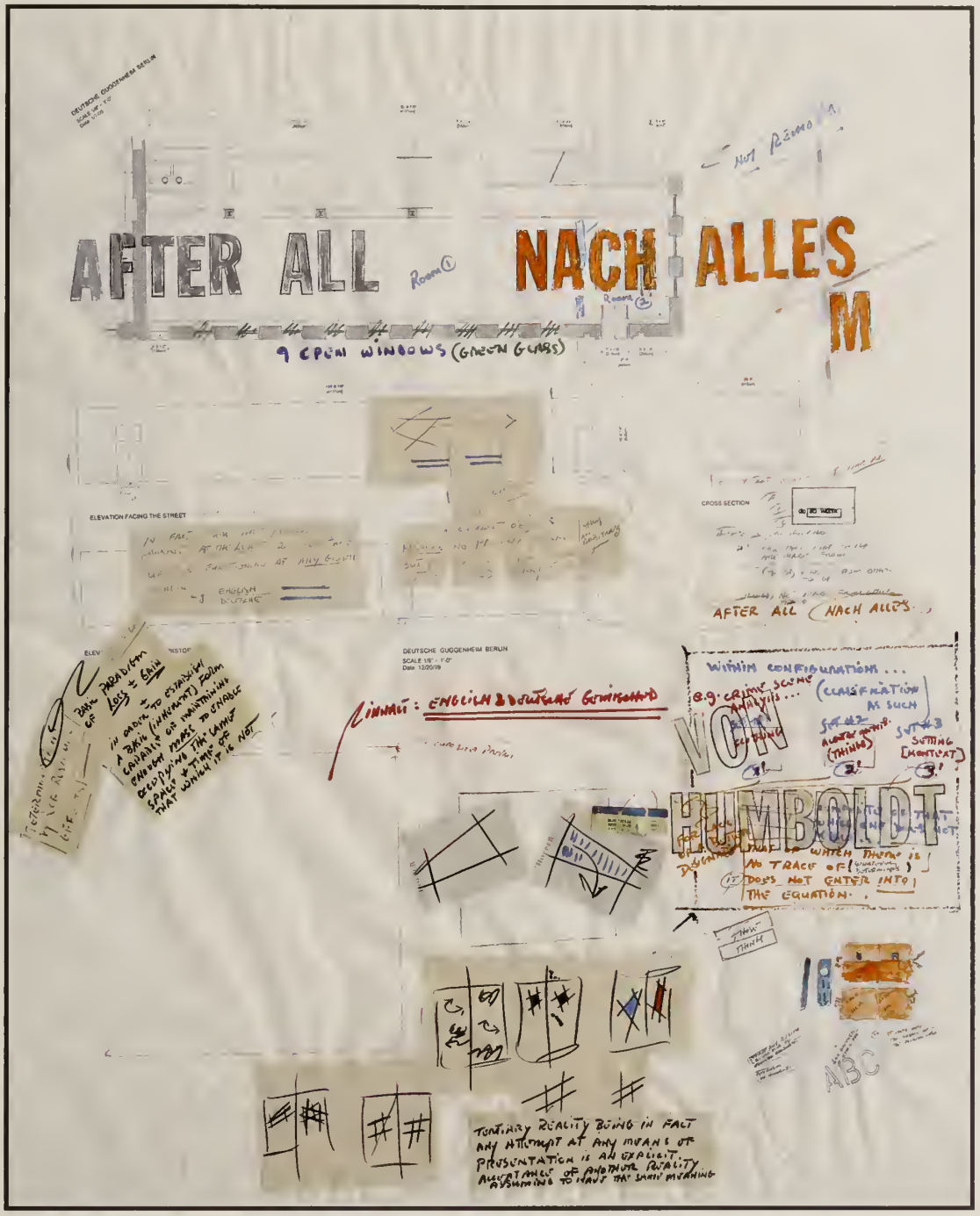
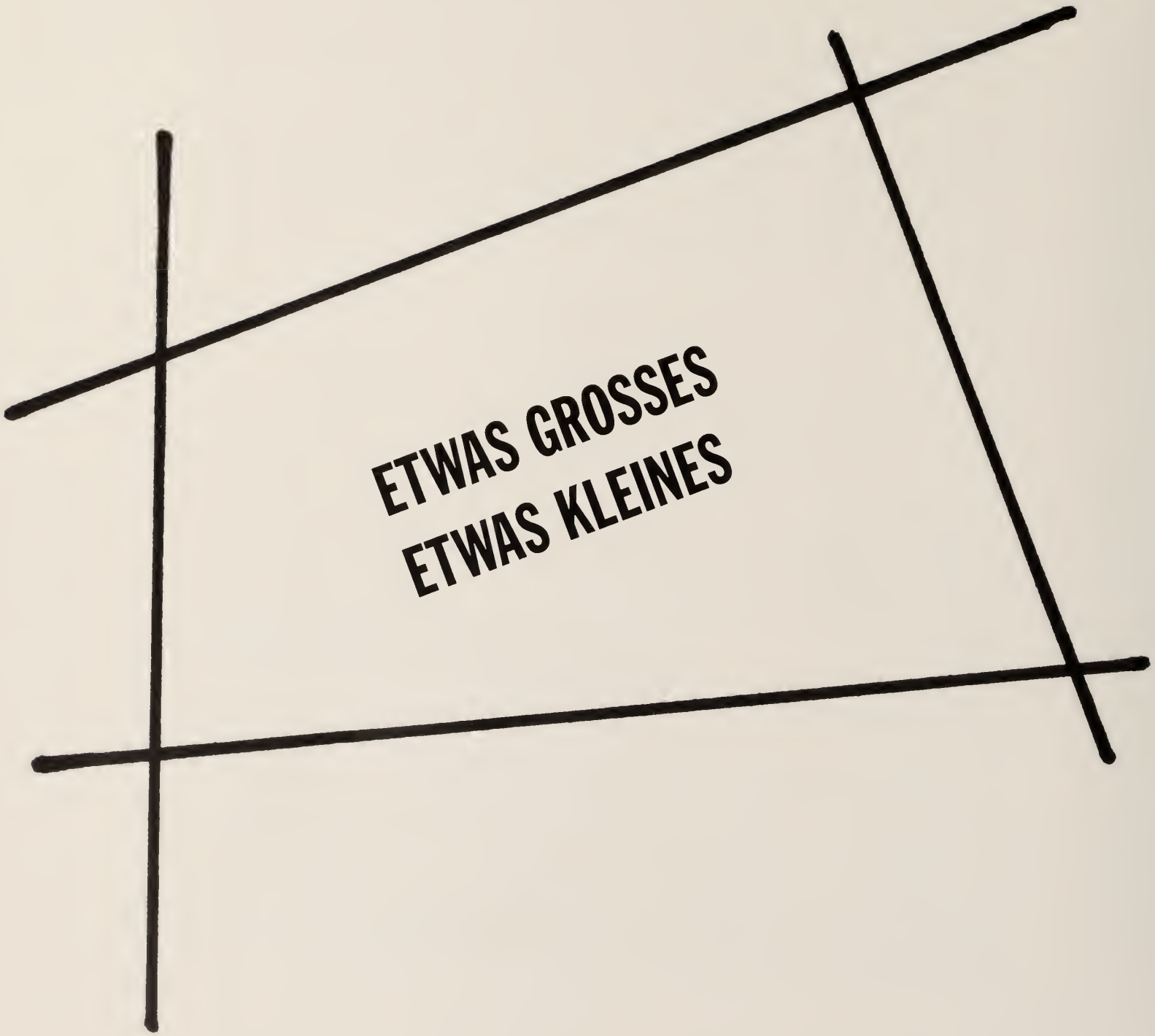
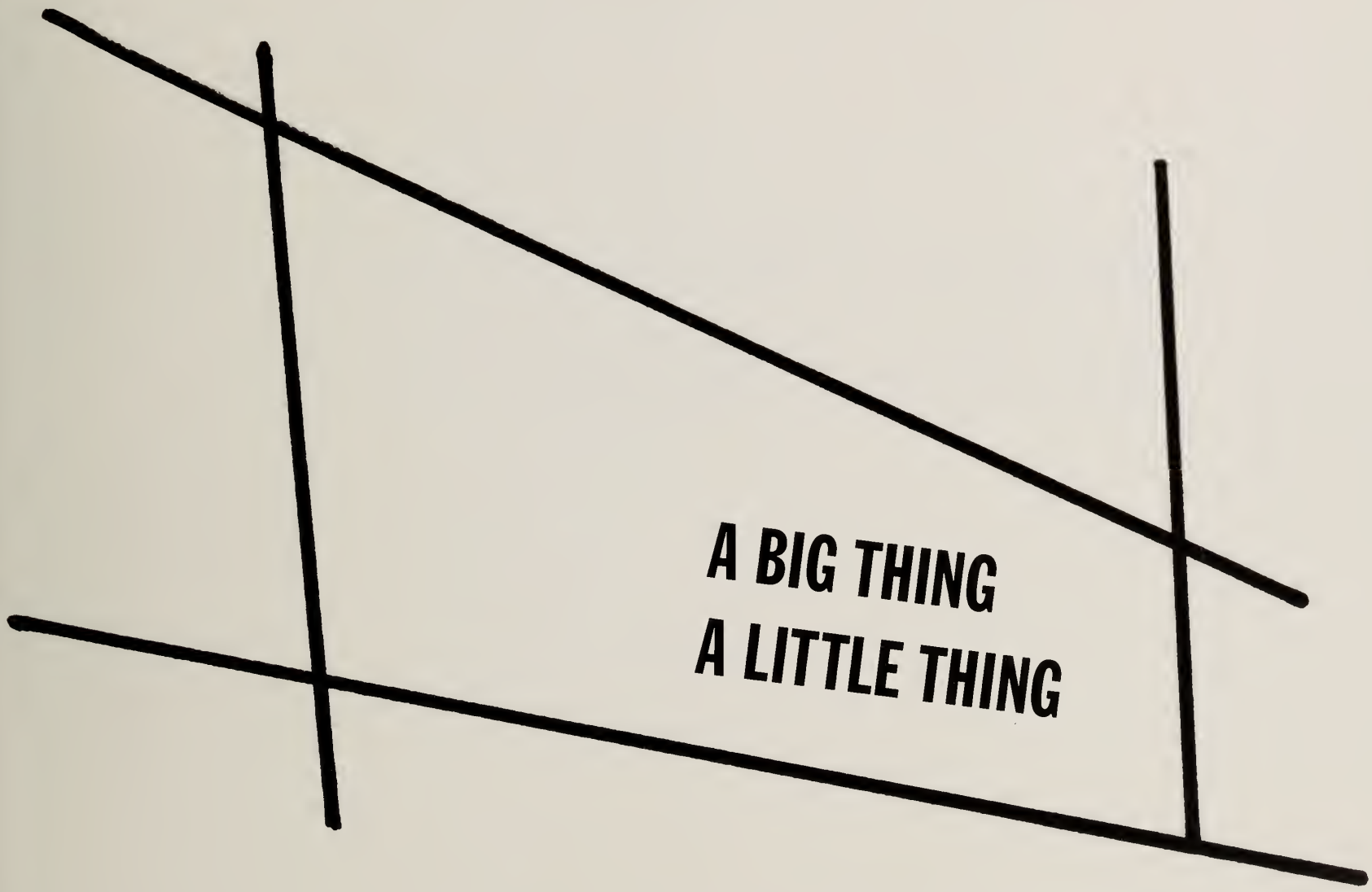

AFTER ALL
NACH ALLES
VON
HUMBOLDT
9 CPCM WINDOWS (GREEN GLASS)
ELEVATION FACING THE STREET
CROSS SECTION
DEUTSCHE GUGGENHEIM BERLIN
AFTER ALL (NACH ALLES)
WITHIN CONFIGURATIONS ...
e.g. CRIME SCENE
(CLASSIFICATION AS SUCH)
NO TRACE OF (SUBJECTIVE) DOES NOT ENTER INTO THE EQUATION.
TERTIARY REALITY BEING IN FACT ANY ATTEMPT AT ANY MEANS OF PRESENTATION IS AN EXPLICIT ILLUSTRATION OF PRIMARY REALITY ASSUMING TO HAVE THE SAME MEANING

FIG. 1

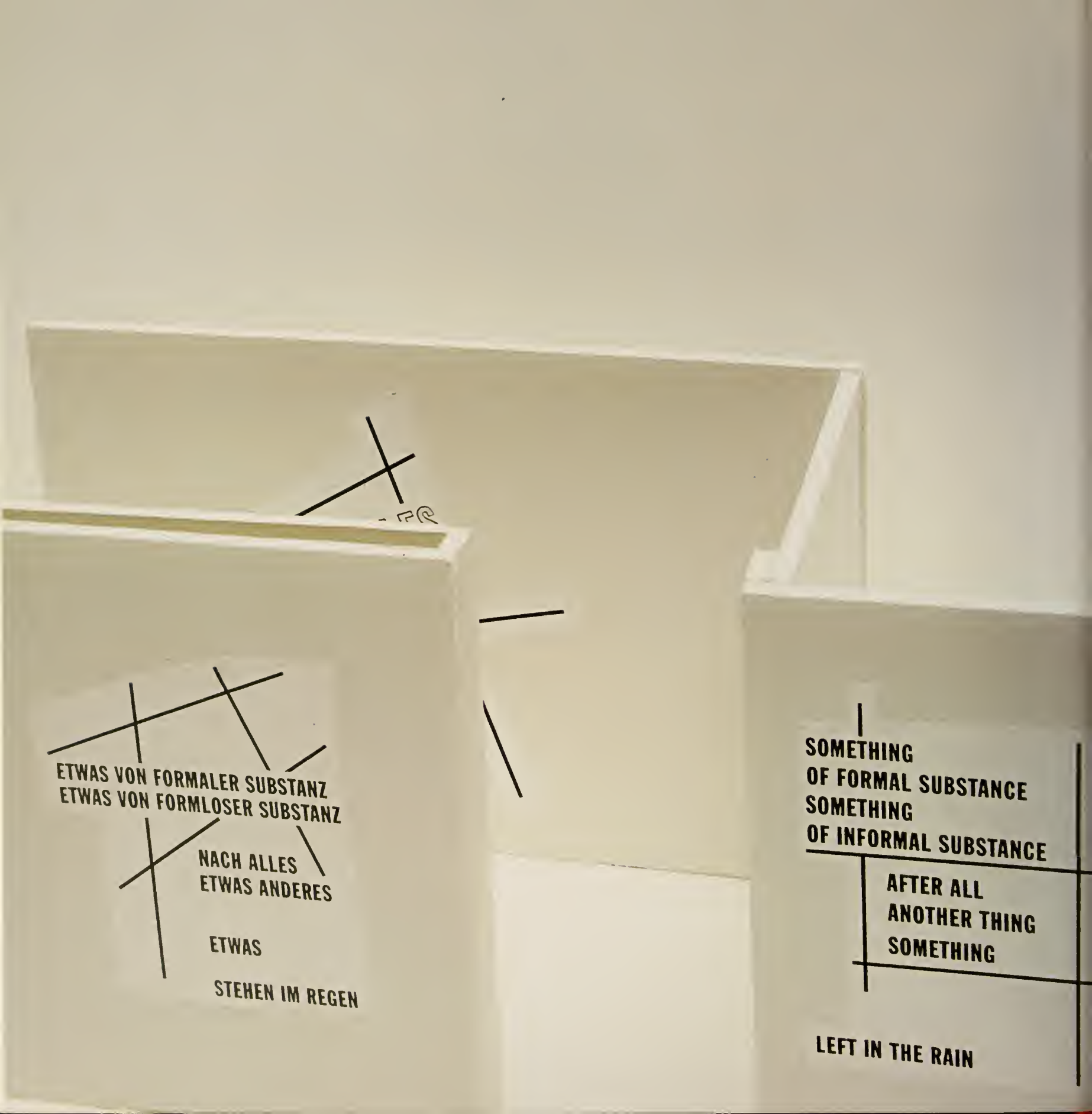

ETWAS GROSSES
ETWAS KLEINES


A BIG THING
A LITTLE THING

THAT OF WHICH THERE IS NO TRACE
DOES NOT ENTER INTO THE EQUATION

WAS KEINE SPUR HINTERLÄSST
GEHT NICHT IN DIE GLEICHUNG EIN

ETWAS VON GEWICHT
ETWAS VON WENIGER GEWICHT
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS
STEIIEN AM SELBEN ORT
ETWAS VON FORMALLER SUBSTANZ
ETWAS VON FORMLOSSER SUBSTANZ
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS
STEHEN IM RESON
SOMETHING IN MOTION
SOMETHING IN STASIS
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING


ETWAS VON FORMALER SUBSTANZ
ETWAS VON FORMLOSER SUBSTANZ
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS
STEHEN IM REGEN
SOMETHING
OF FORMAL SUBSTANCE
SOMETHING
OF INFORMAL SUBSTANCE
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING
LEFT IN THE RAIN

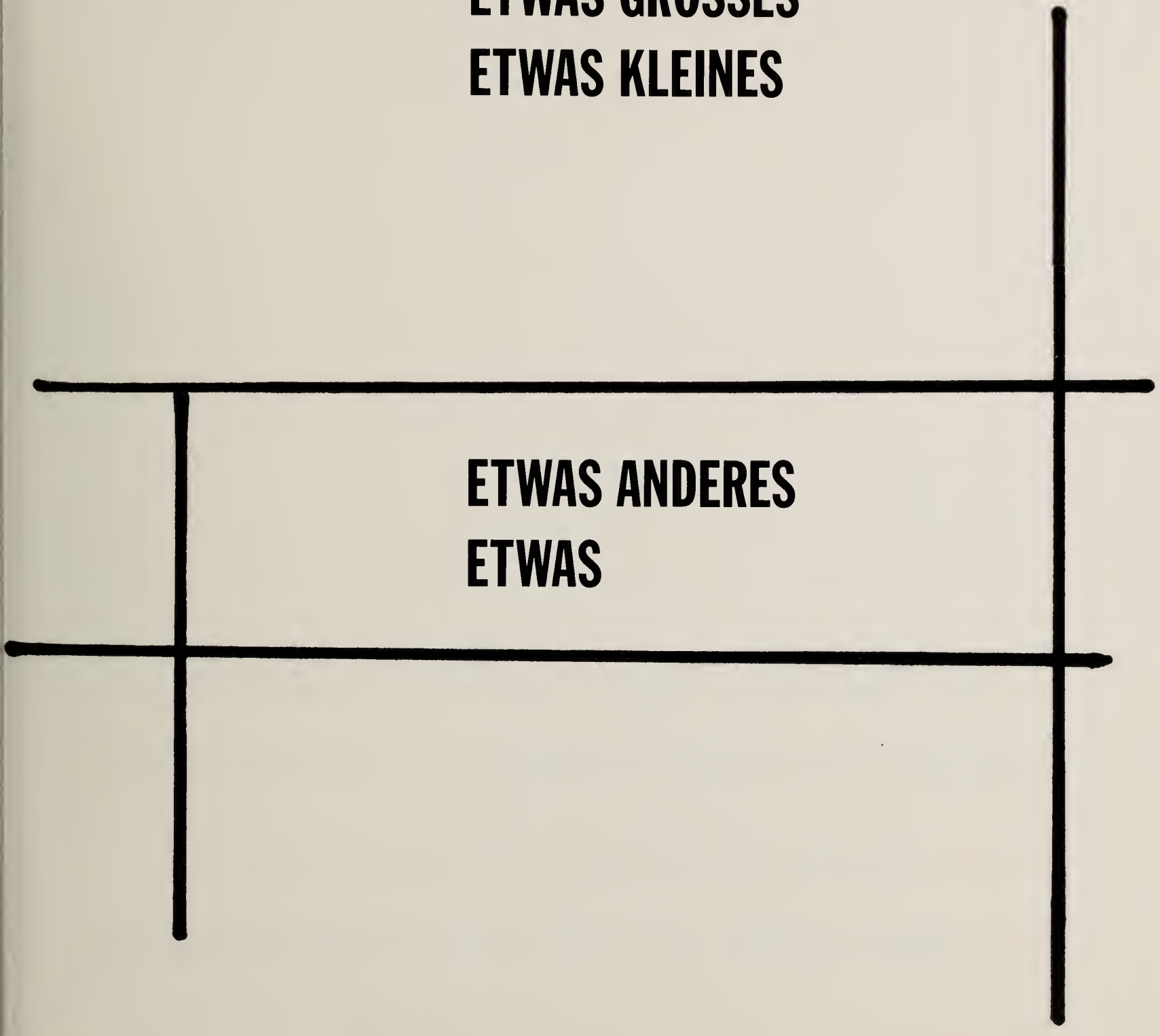
BESTIMMUNG DURCH DIE & DER NACHWIRKUNG

DETERMINATION BY & OF RESIDUAL EFFECTS

A BIG THING
A LITTLE THING

IN FRONT OF A POINT IN TIME

ETWAS GROSSES
ETWAS KLEINES



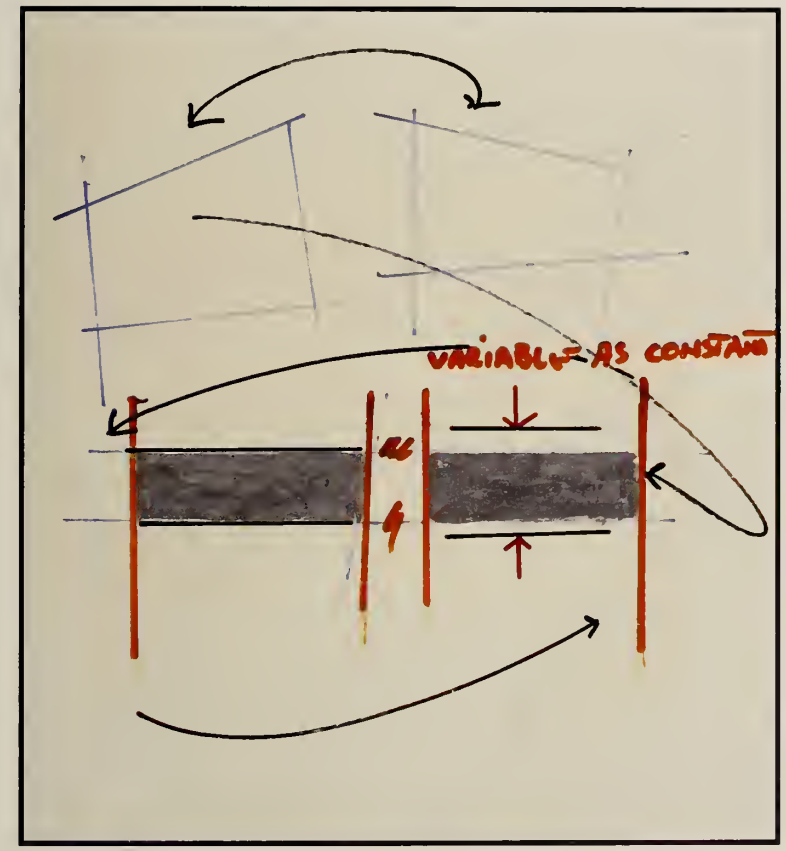
ETWAS ANDERES
ETWAS

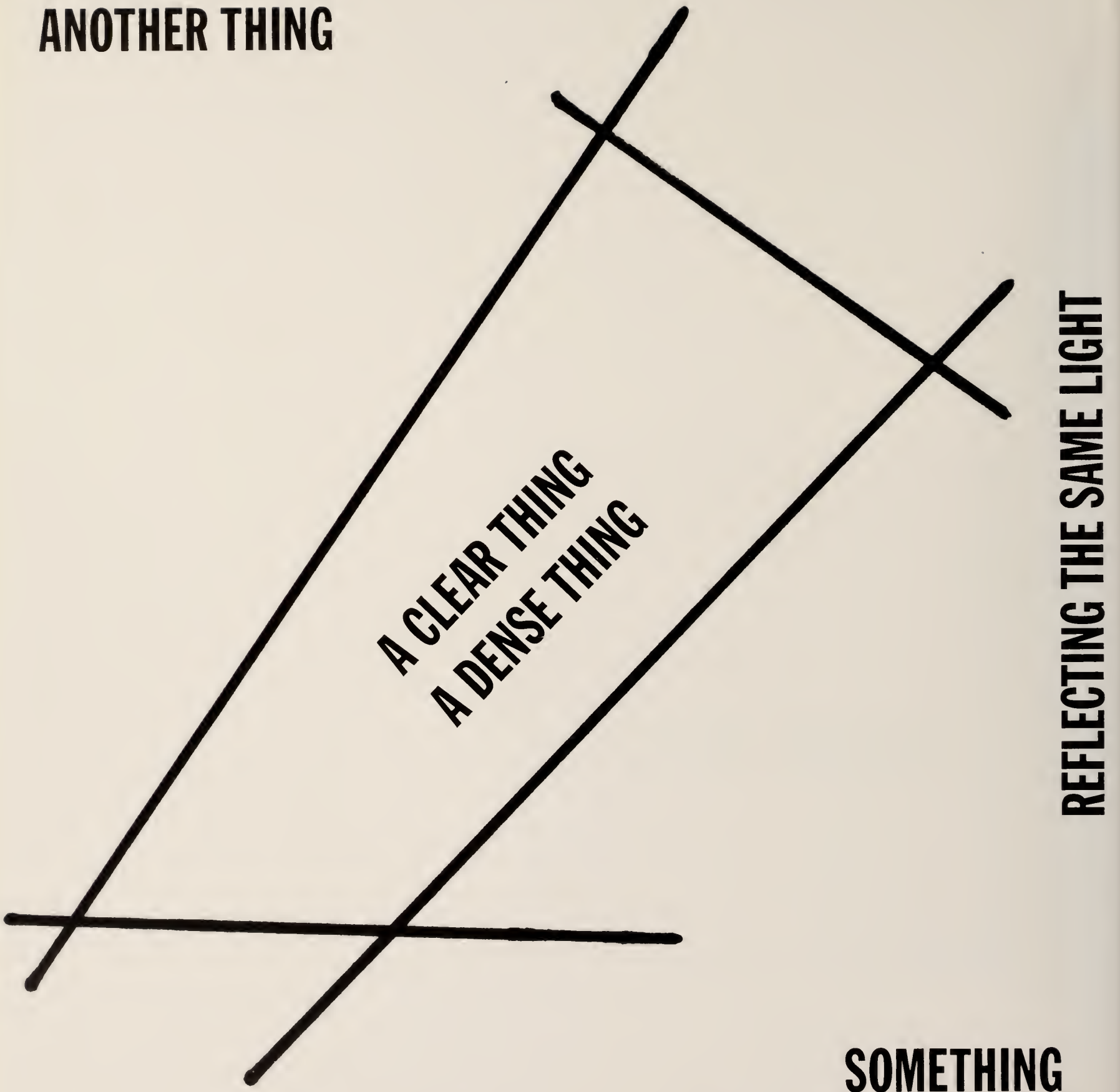
VOR EINEM PUNKT IN DER ZEIT

EINE ELEMENTARE INHÄRENTE FORM
DIE GENÜGEND MASSE AUFRECHTERHALTEN
KANN UM GLEICHZEITIG DEN GLEICHEN
RAUM ZUR GLEICHEN ZEIT DESSEN WAS SIE
NICHT SIND ZU BEANSPRUCHEN

A BASIC INHERENT FORM CAPABLE OF MAINTAINING ENOUGH MASS TO ENABLE THE CONCURRENT OCCUPATION OF THE SAME SPACE AT THE SAME TIME OF THAT WHICH IT IS NOT

FIG. 2


VARIABLE AS CONSTANT


ANOTHER THING
A CLEAR THING
A DENSE THING
REFLECTING THE SAME LIGHT
SOMETHING

ETWAS ANDERES

REFLEKTIEREN DASSELBE LICHT

ETWAS

FIG. 3

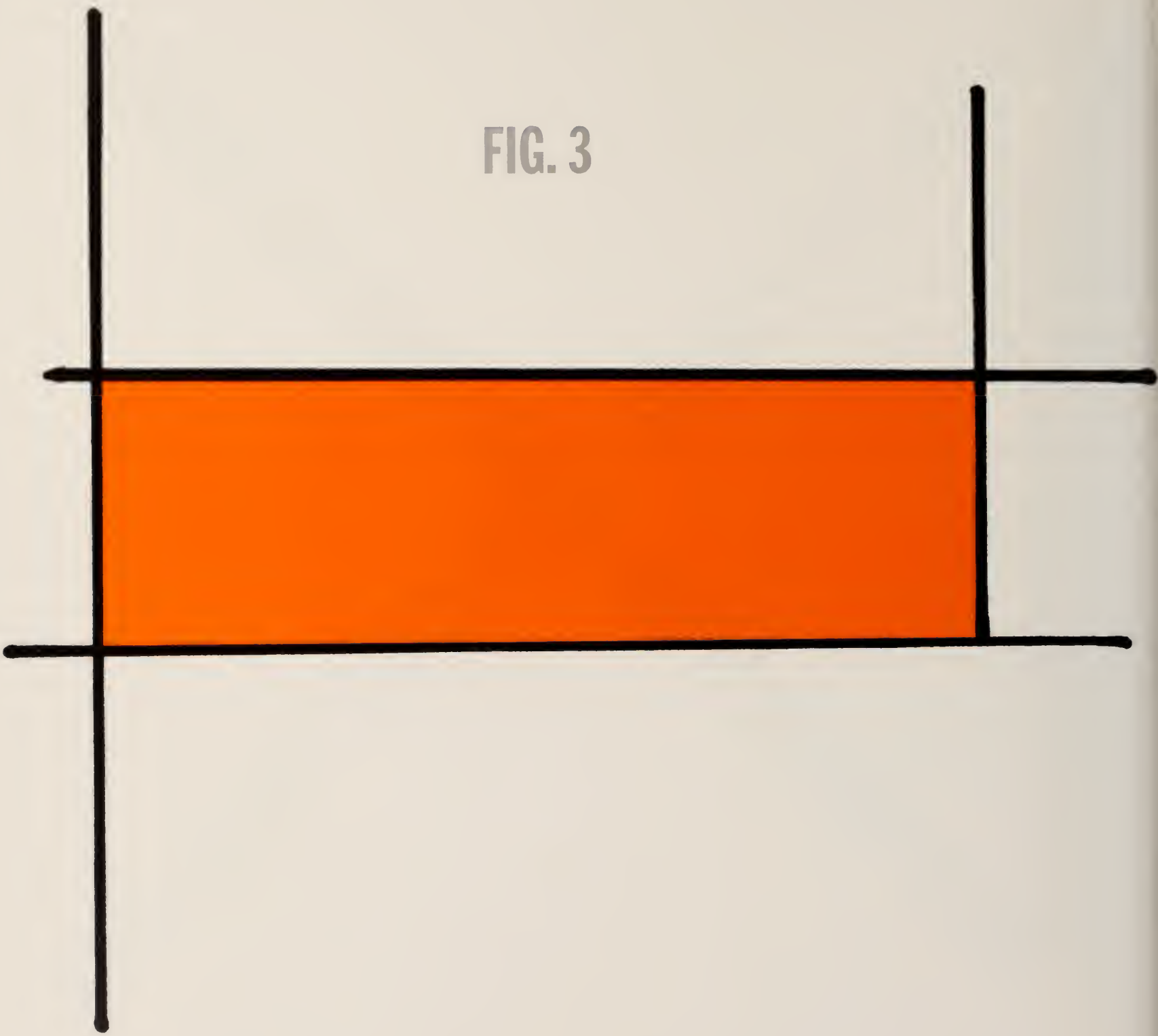


FIG. 3

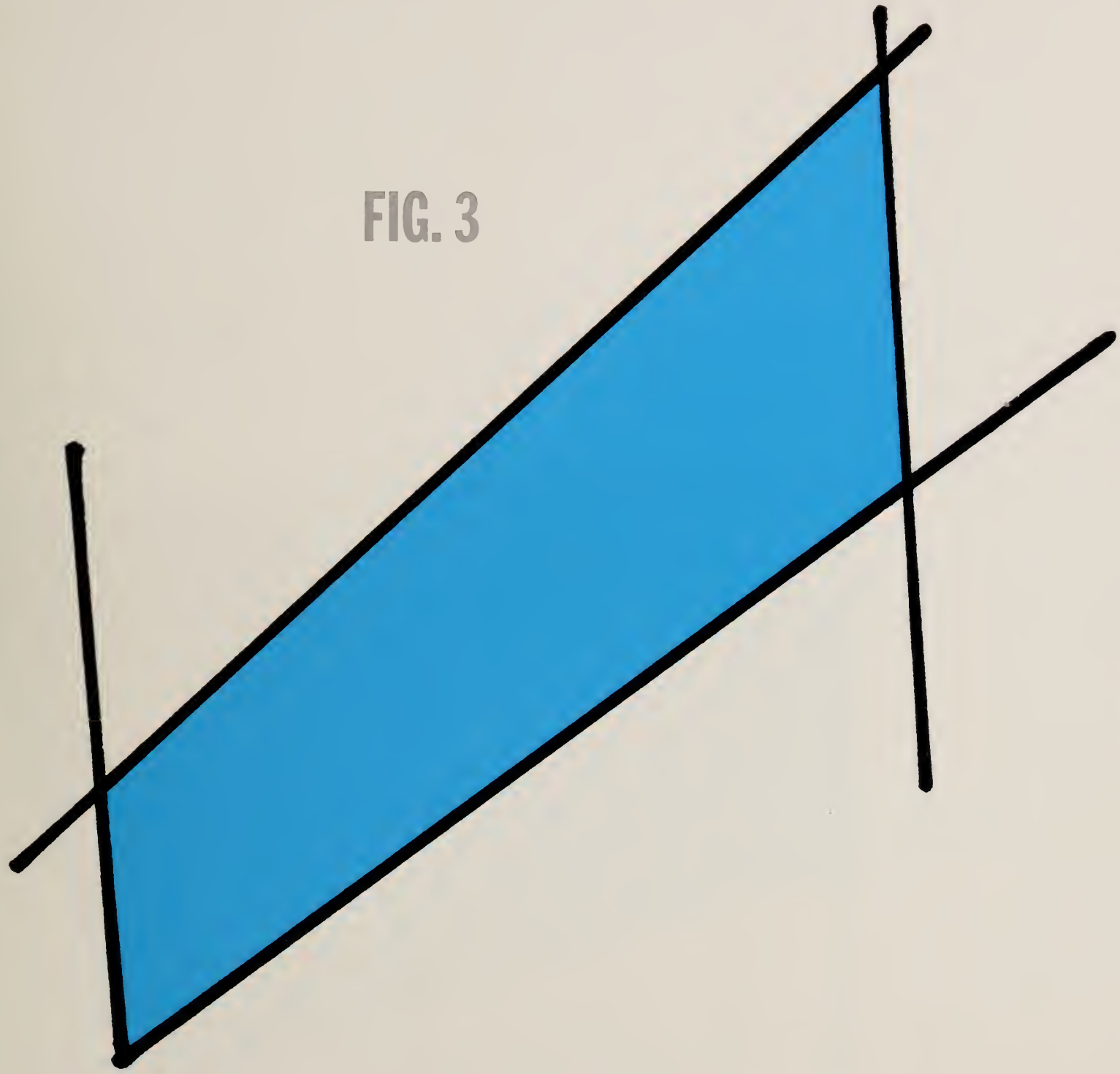


FIG. 4

FIG. 4

FIG. 4

ETWAS GROSSES
ETWAS KLEINES
ETWAS ANDERES
ETWAS

VOR EINEM PUNKT IN DER ZEIT

ETWAS KLARES
ETWAS DICHTES
ETWAS ANDERES
ETWAS

REFLEKTIEREN DASSELBE LICHT

A BIG THING
A SMALL THING
ANOTHER THING
SOMETHING

IN FRONT OF A POINT IN TIME

A CLEAR THING
A DENSE THING
ANOTHER THING
SOMETHING

REFLECTING THE SAME LIGHT

ETWAS GROSSES
ETWAS KLEINES

NACH ALLES

ETWAS ANDERES
ETWAS

VOR EINEM PUNKT IN DER ZEIT

WHERE IS THE DETERMINATION OF THE DIFFERENTIATION BETWEEN A REPRESENTATION AND A PRESENTATION OF THE OBJECT IN QUESTION WITHIN THE CONTEXT OF MULTIPLE REALITY

WELCHE BESTIMMUNG UNTERSCHEIDET ZWISCHEN EINER REPRÄSENTATION

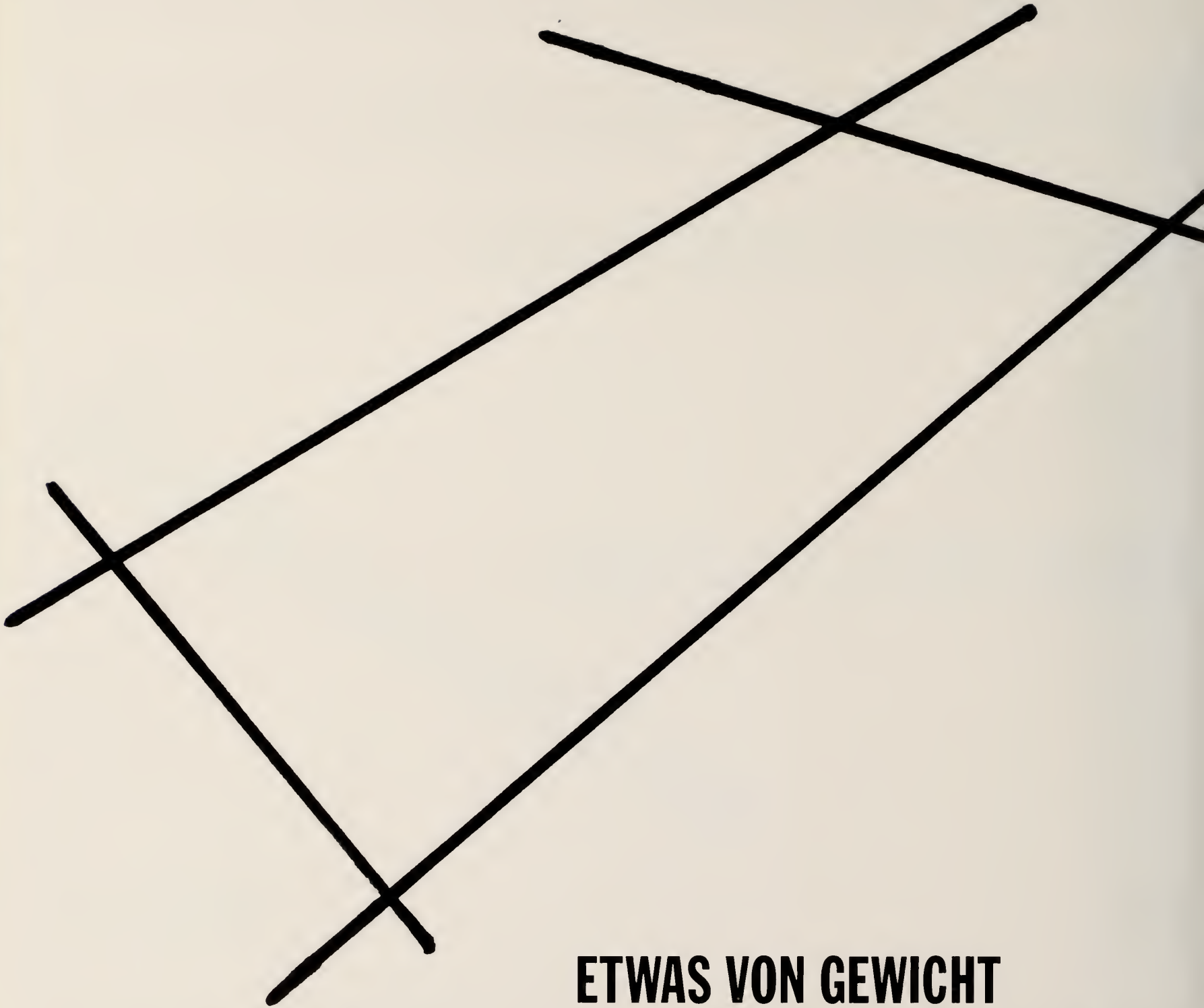
UND

EINER PRÄSENTATION

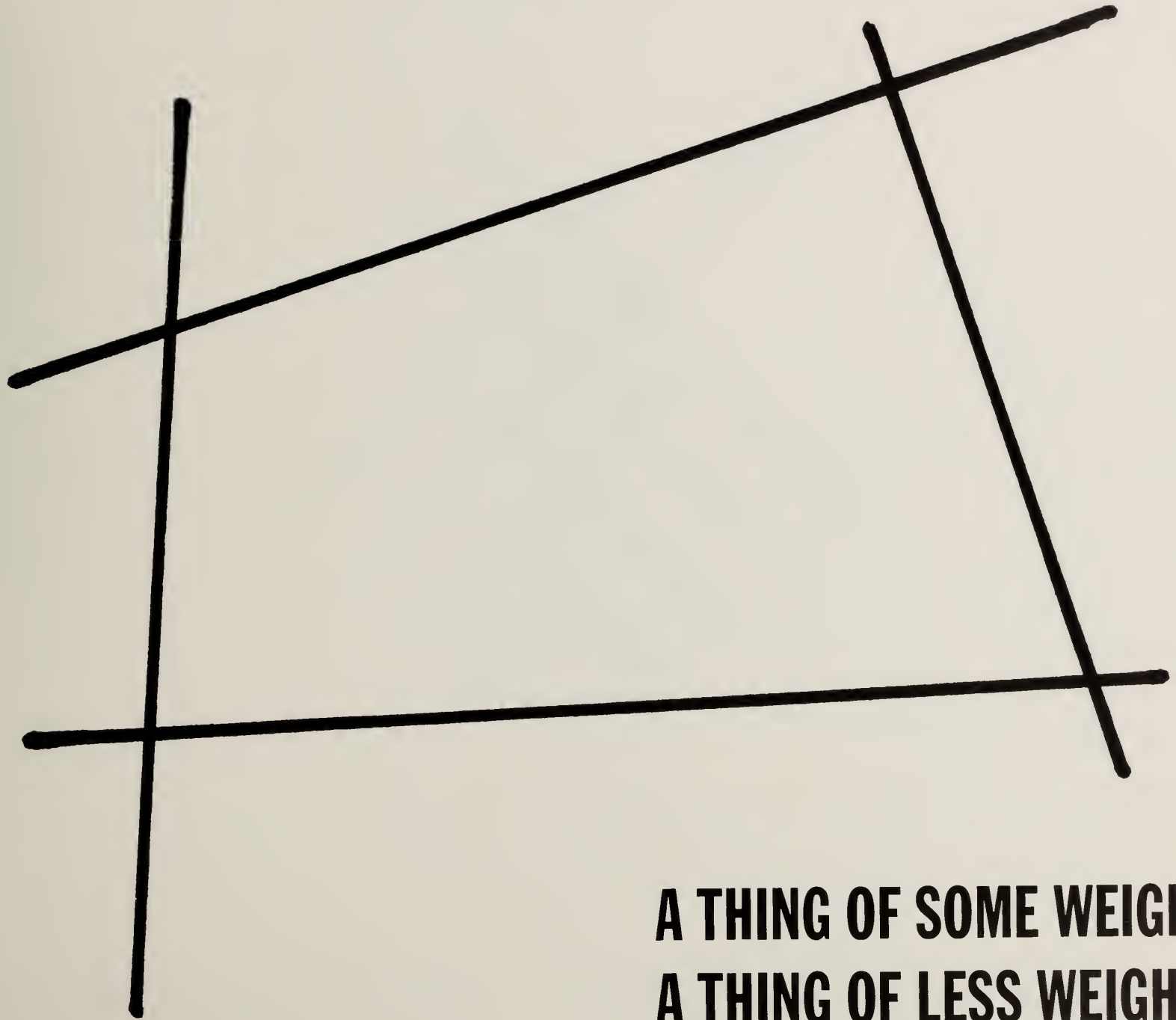
DES FRAGLICHEN OBJEKTS

IM

KONTEXT MEHRFACHER WIRKLICHKEIT



ETWAS VON GEWICHT
ETWAS VON WENIGER GEWICHT



A THING OF SOME WEIGHT
A THING OF LESS WEIGHT

STANDING IN THE SAME PLACE

ETWAS VON GEWICHT
ETWAS VON WENIGER GEWICHT
ETWAS ANDERES
ETWAS

STEHEN AM SELBEN ORT

FIG. 5

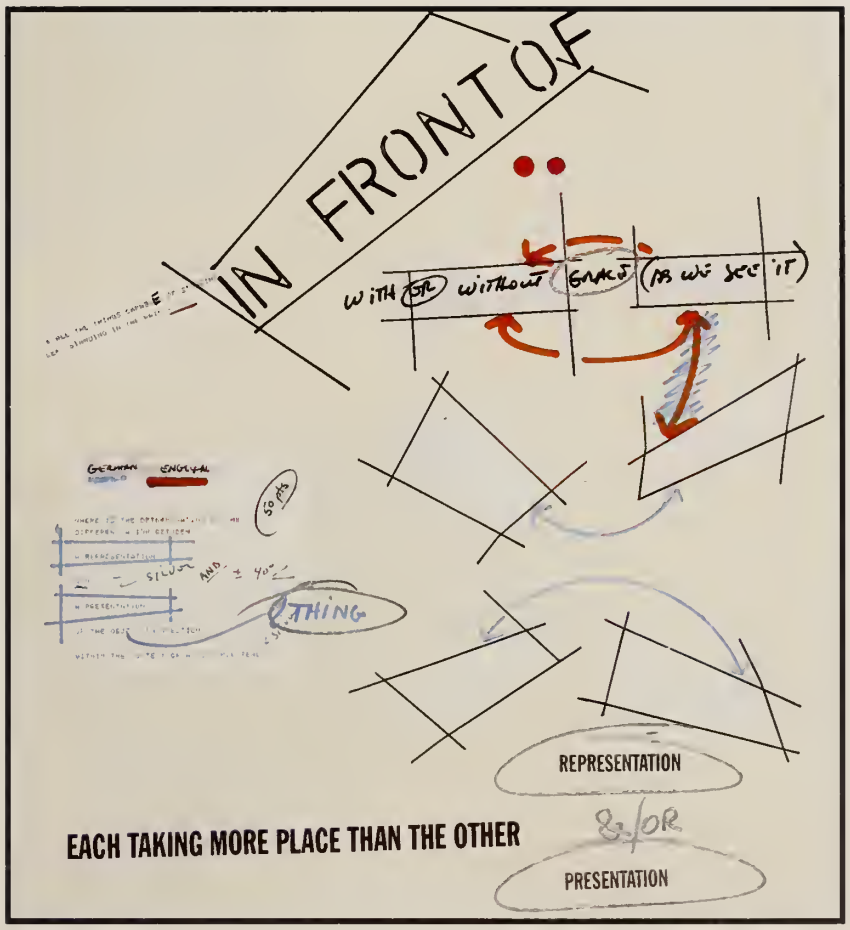

IN FRONT OF
WITH OR WITHOUT GRACE (AS WE SEE IT)
GERMAN
ENGLISH
SO AS
AND
YOU
THING
REPRESENTATION
&/OR
PRESENTATION
EACH TAKING MORE PLACE THAN THE OTHER

FIG. 6

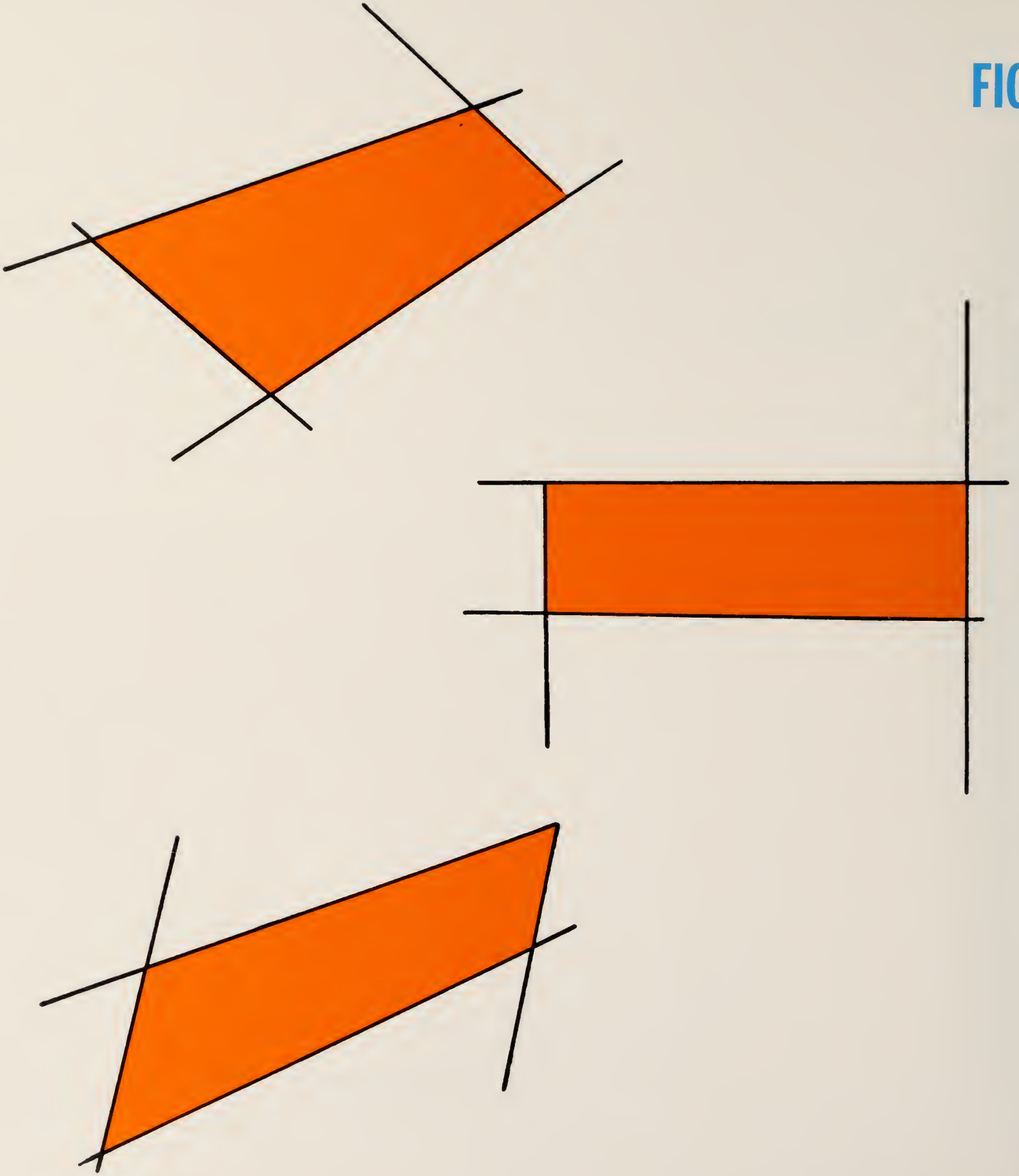


FIG. 6

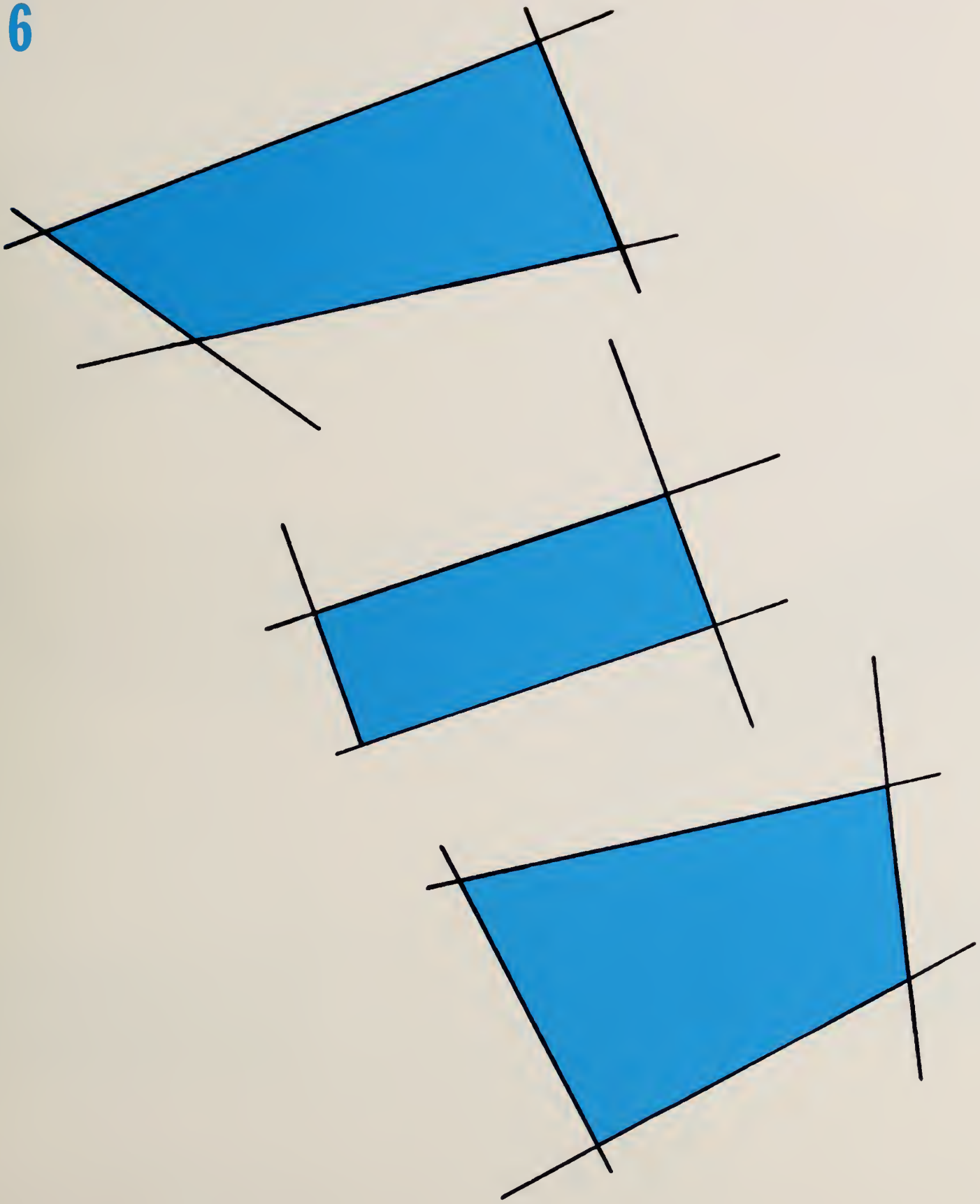
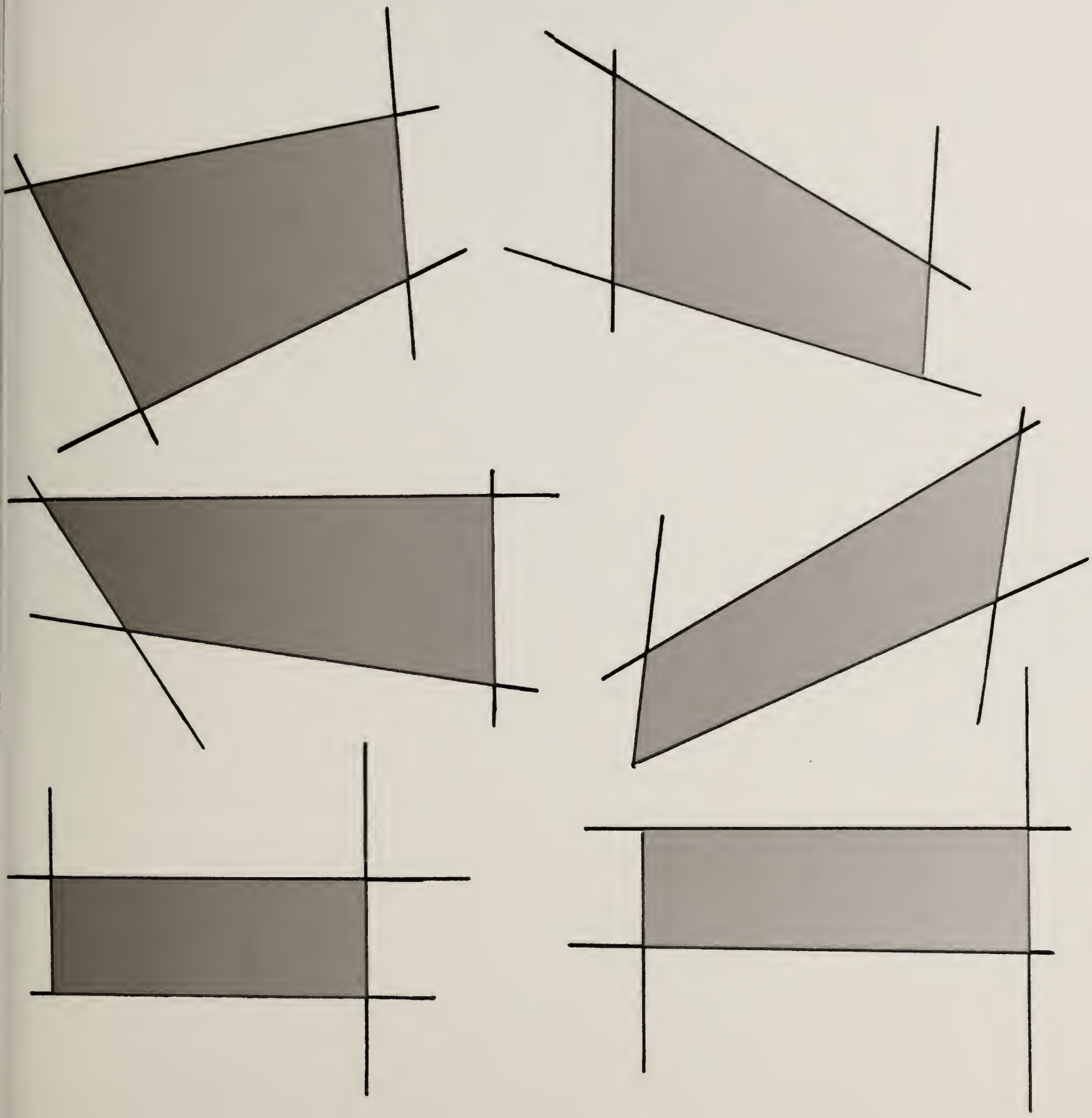


FIG. 6



STEHEN AM SELBEN ORT

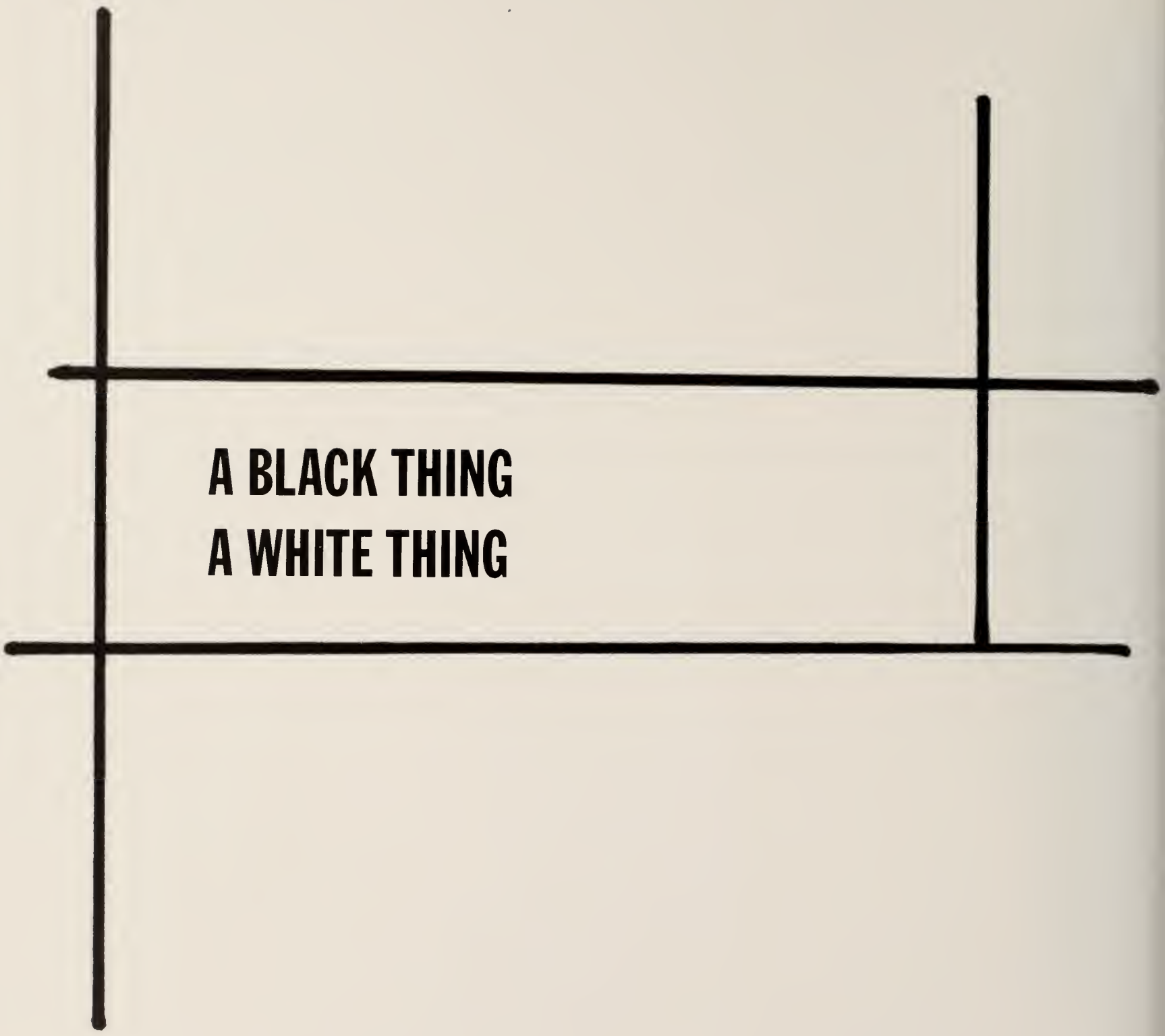
SIND IN JEDEM
BESTIMMTEN MOMENT
ZU SEHEN

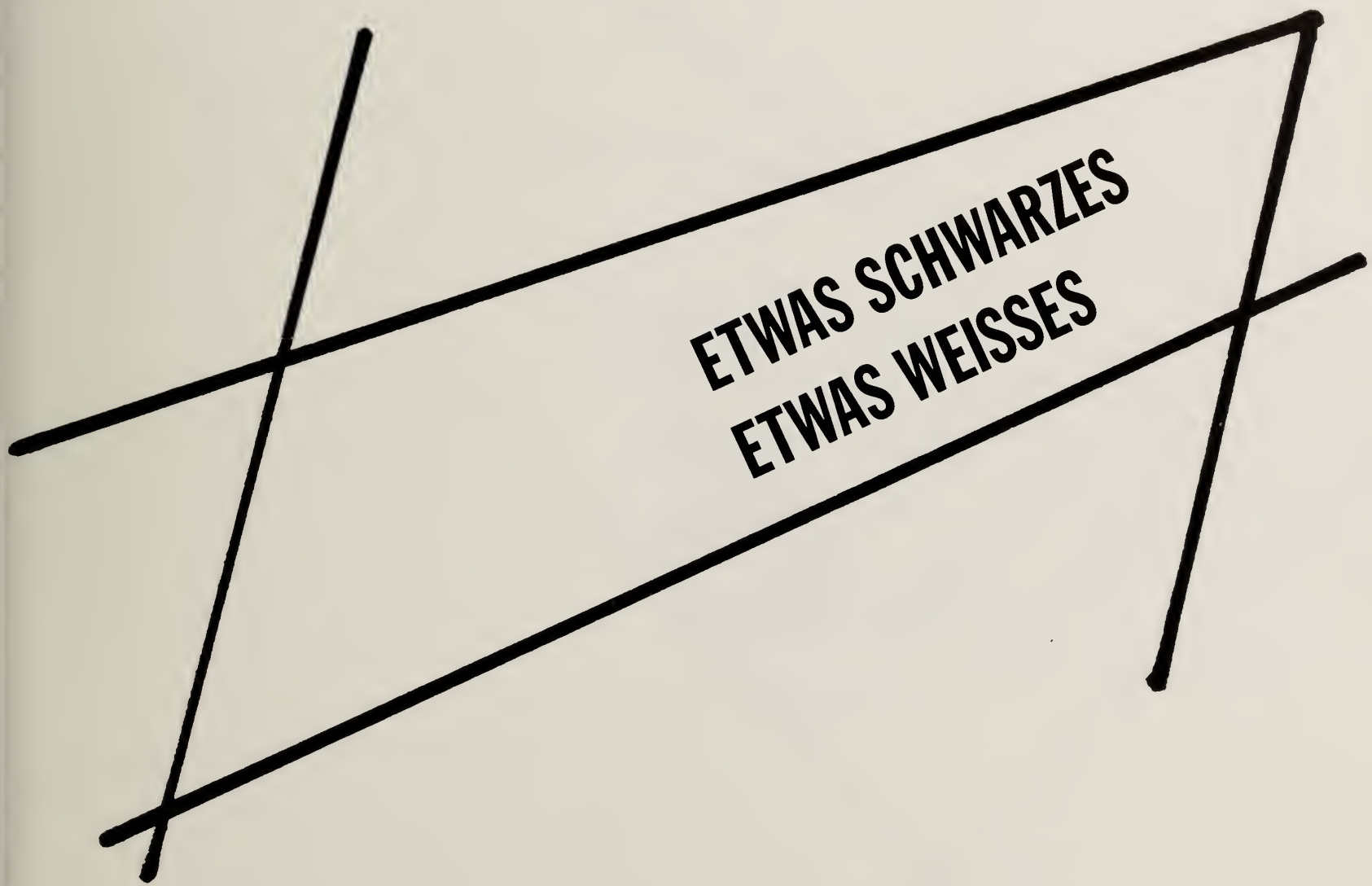
SOMETHING IN MOTION
SOMETHING IN STASIS

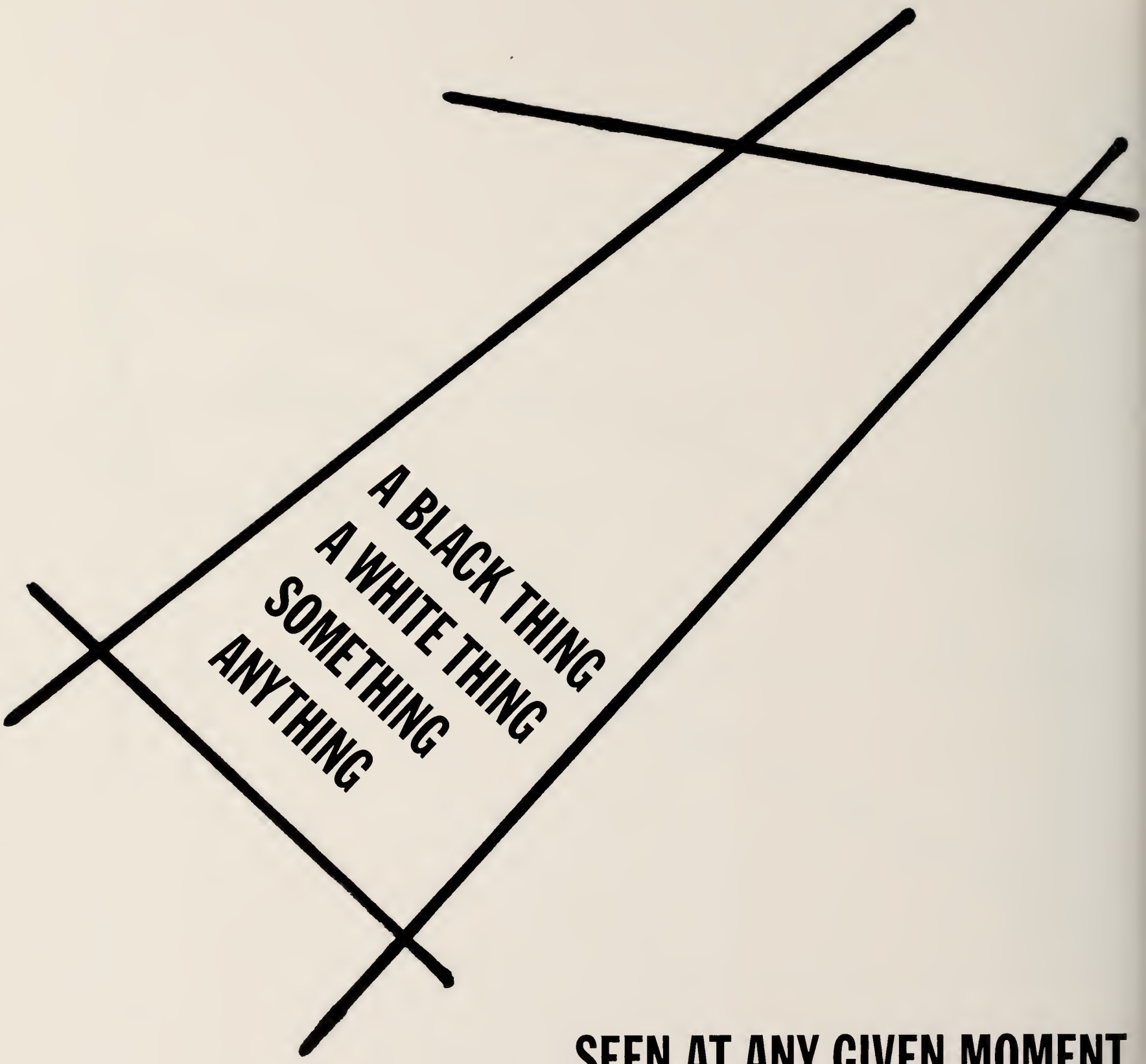
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING

WITHIN THE SAME RESONANCE

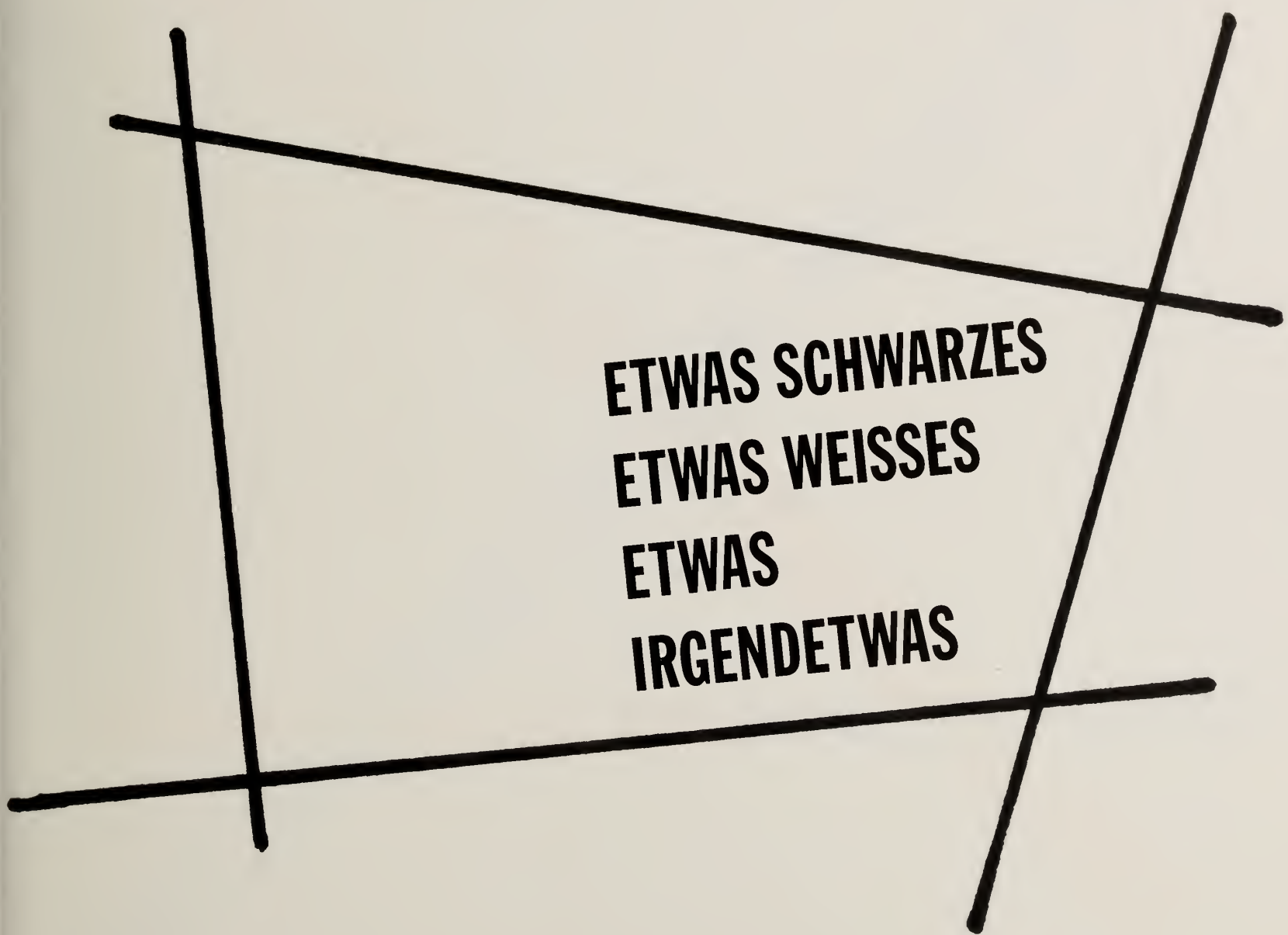
VOR EINEM PUNKT IN DER ZEIT


A BLACK THING
A WHITE THING


ETWAS SCHWARZES
ETWAS WEISSES



SEEN AT ANY GIVEN MOMENT



SIND IN JEDEM BESTIMMTEN MOMENT ZU SEHEN

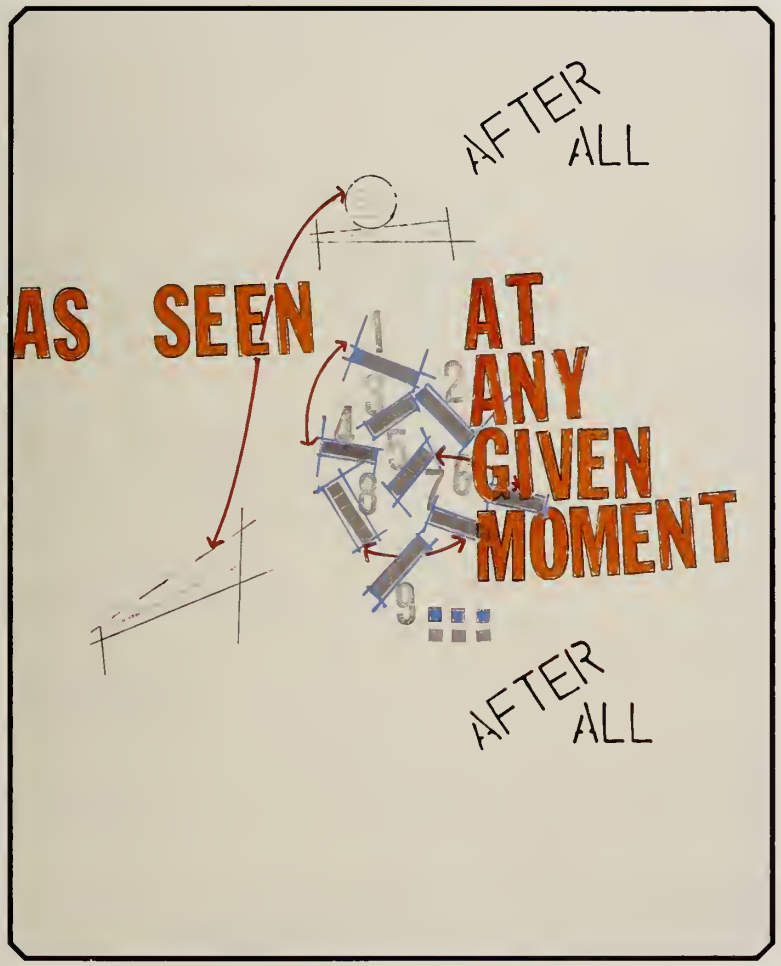
JEDES ABSORBIERT DIESELBE LICHTMENGE

IN JEDEM BESTIMMTEN MOMENT

EACH ABSORBING THE SAME AMOUNT OF LIGHT

AT ANY GIVEN MOMENT

FIG. 7


AFTER ALL
AS SEEN
AT ANY GIVEN MOMENT
AFTER ALL

ETWAS VON GEWICHT
ETWAS VON WENIGER GEWICHT
ETWAS ANDERES
ETWAS

STEHEN AM SELBEN ORT

ETWAS SCHWARZES
ETWAS WEISSES
ETWAS
IRGENDETWAS

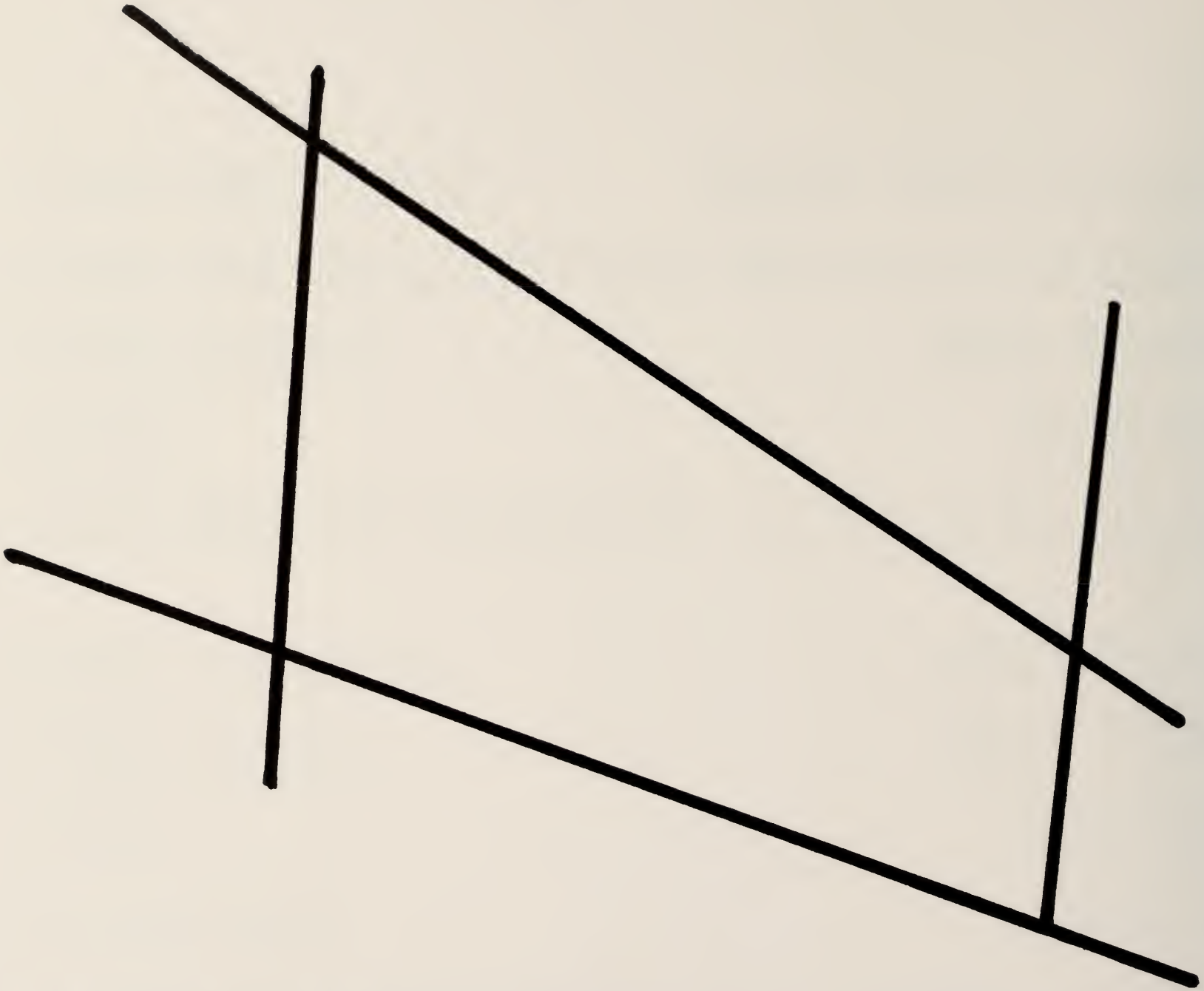
SIND IN JEDEM BESTIMMTEN MOMENT ZU SEHEN

A THING OF SOME WEIGHT
A THING OF LESS WEIGHT
ANOTHER THING
SOMETHING

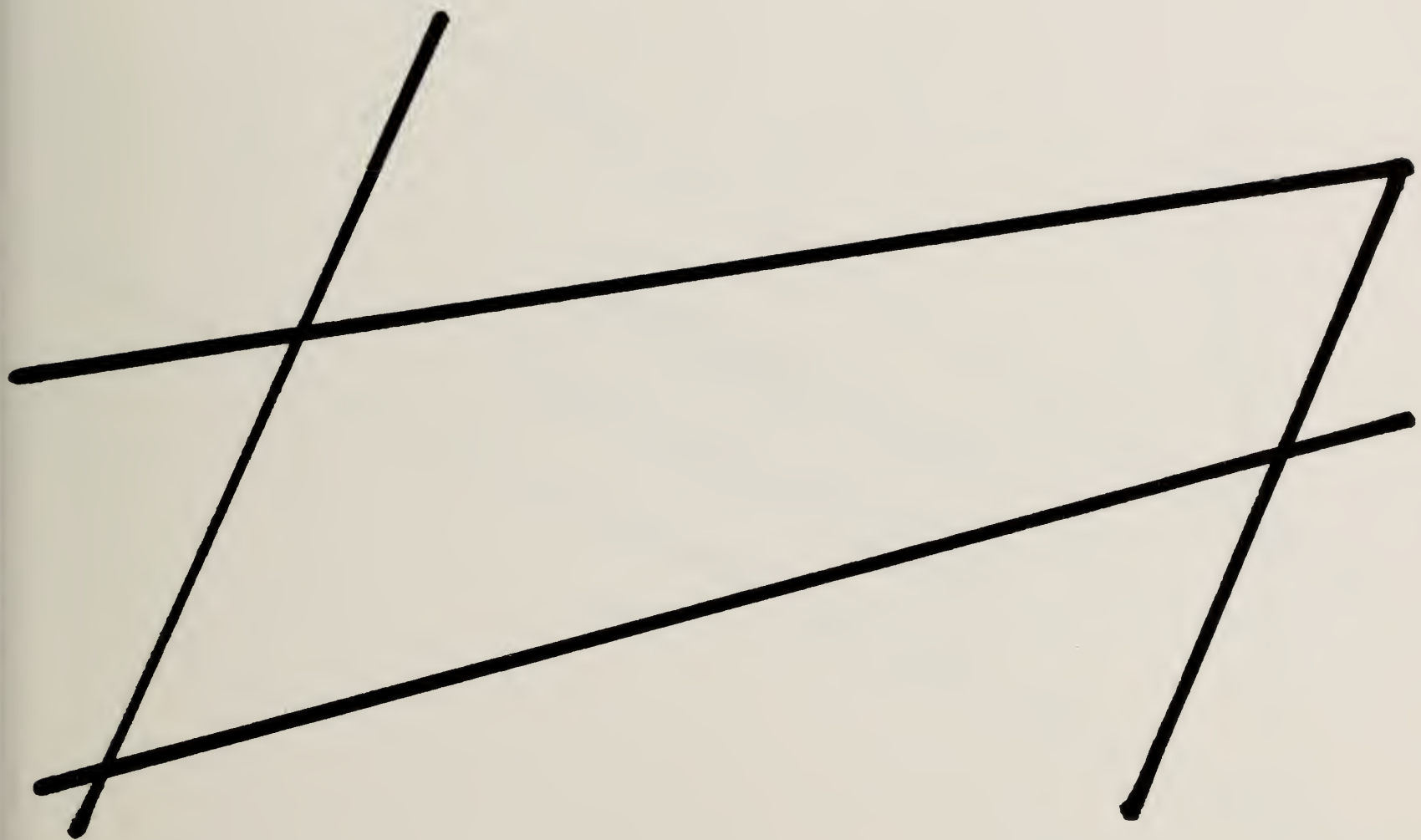
STANDING AT THE SAME PLACE

A BLACK THING
A WHITE THING
SOMETHING
ANYTHING

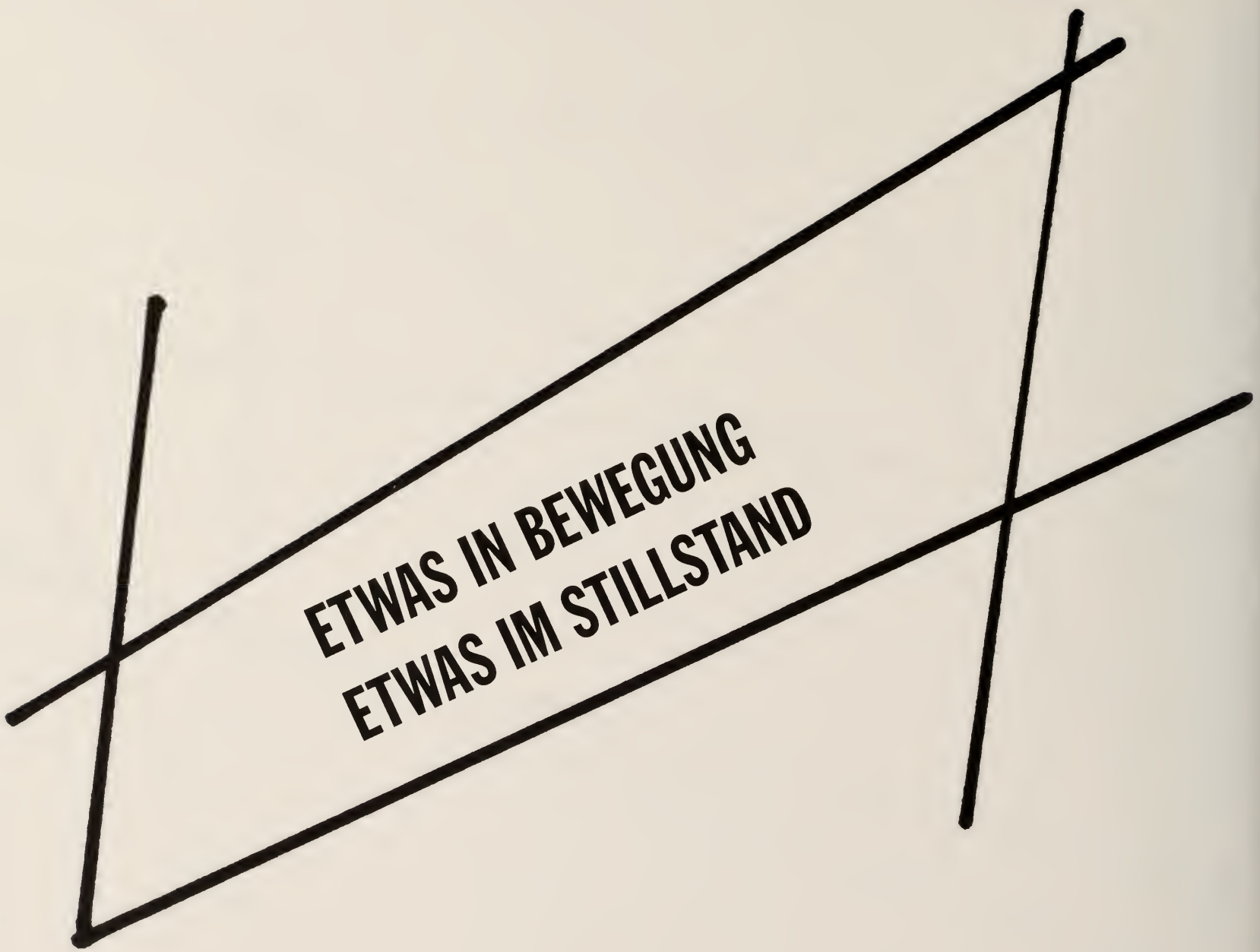
SEEN AT ANY GIVEN MOMENT



SOMETHING IN MOTION
SOMETHING IN STASIS

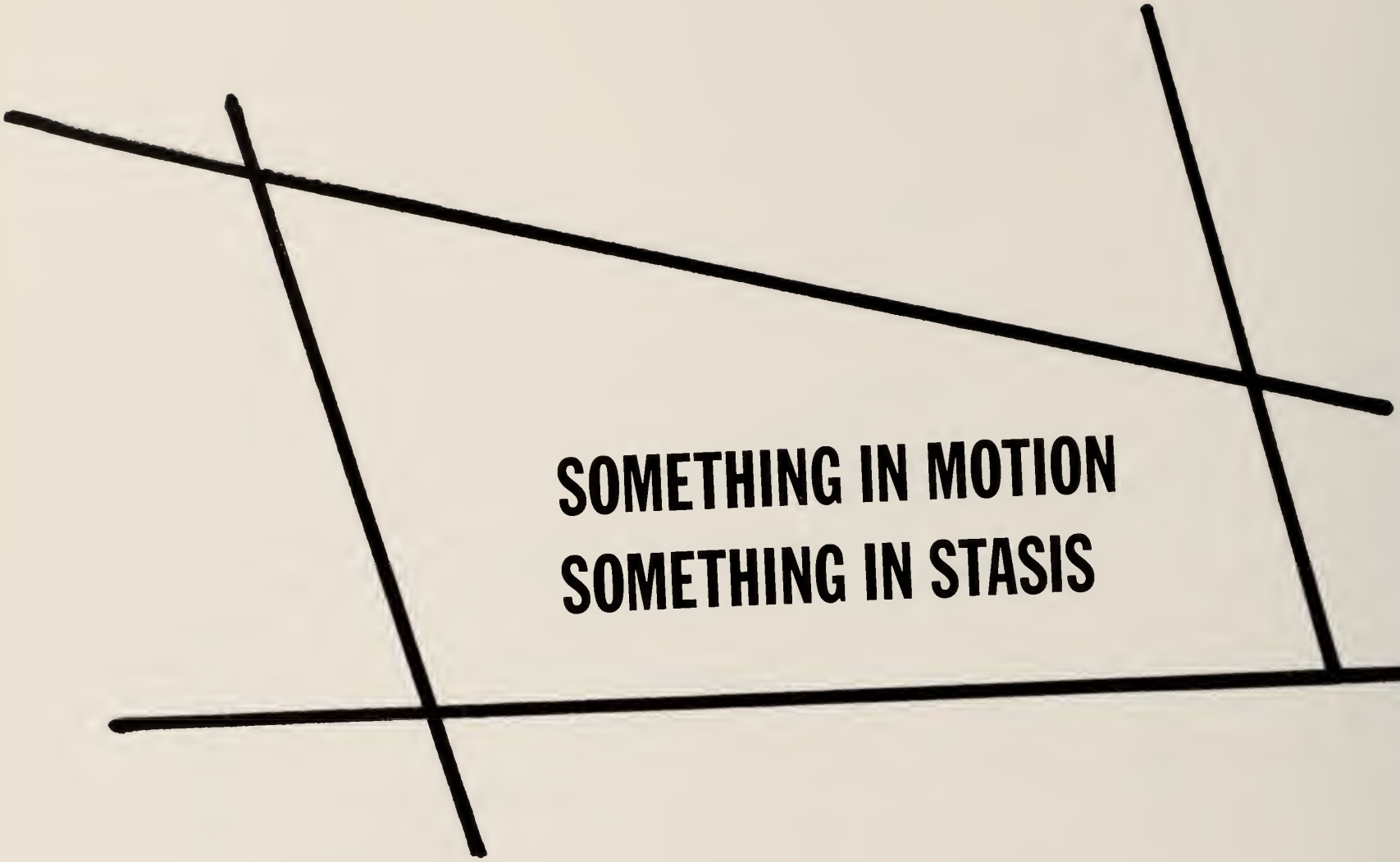


ETWAS IN BEWEGUNG
ETWAS IM STILLSTAND



ETWAS ANDERES
ETWAS

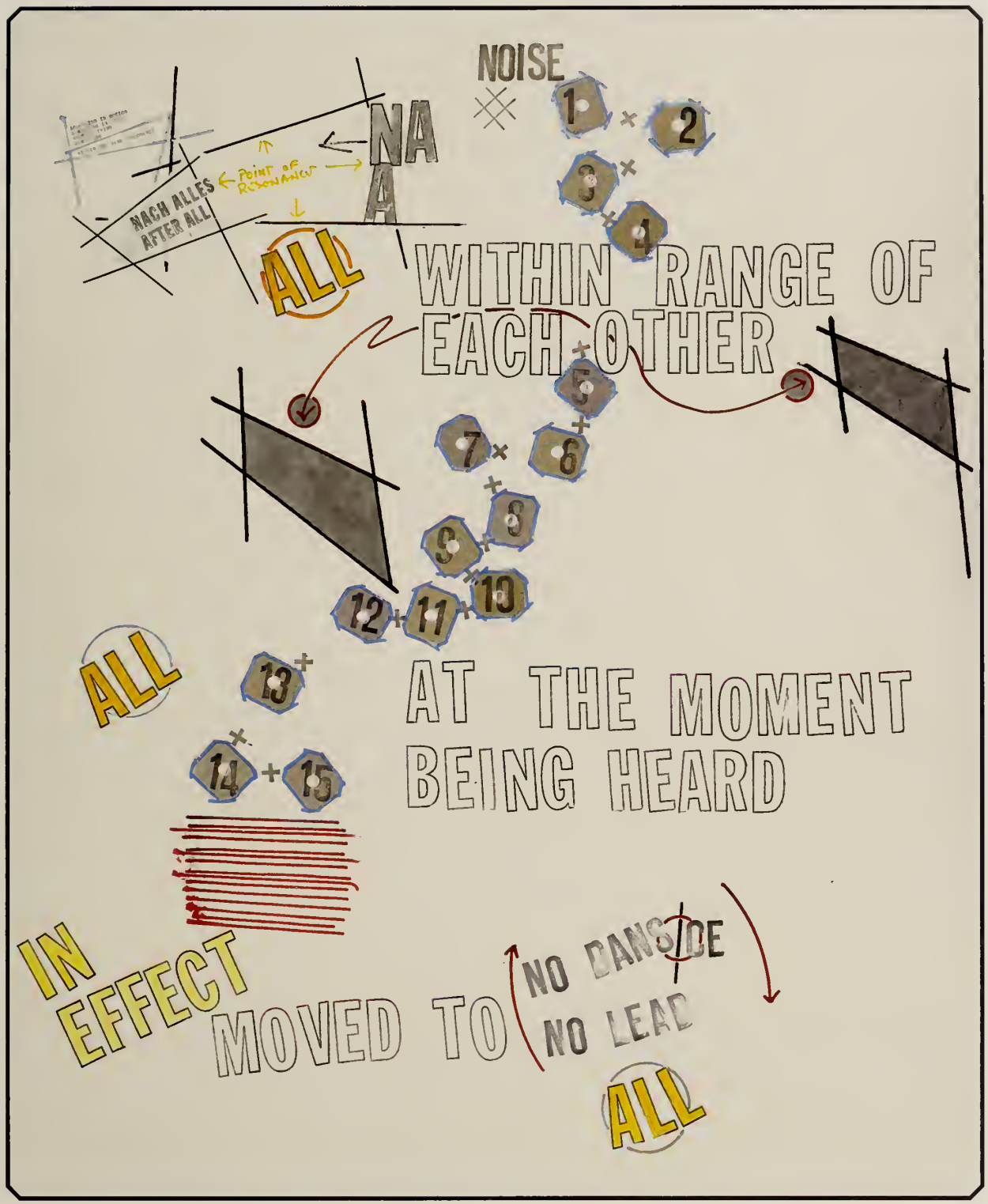
INNERHALB DERSELBEN RESONANZ



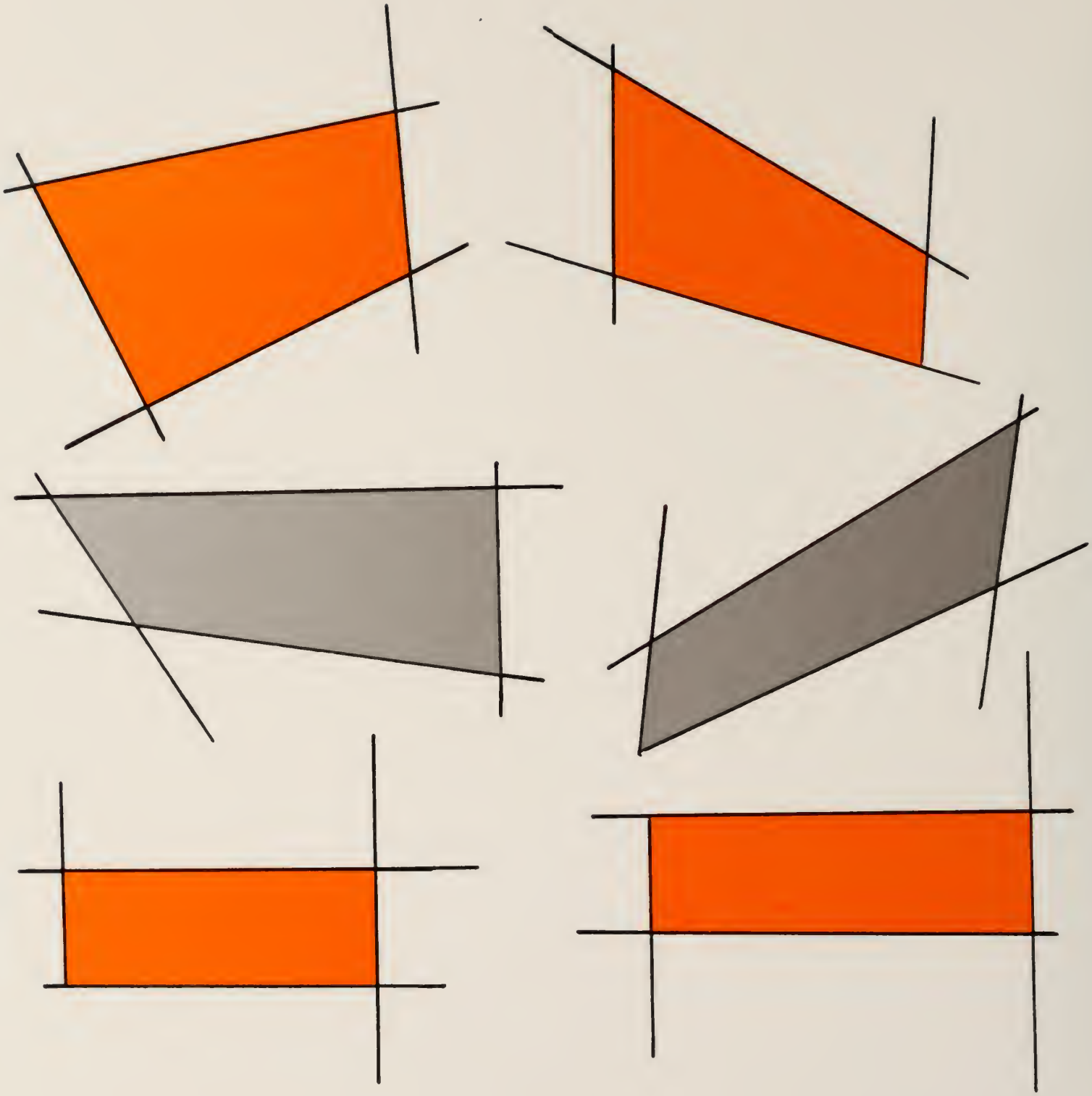
ANOTHER THING
SOMETHING

WITHIN THE SAME RESONANCE

FIG. 8


NOISE
NACH ALLES
AFTER ALL
Point of Reconnaissance
NA
A
ALL
WITHIN RANGE OF
EACH OTHER
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
ALL
13
14
15
AT THE MOMENT
BEING HEARD
IN
EFFECT
MOVED TO
NO DANGER
NO LEAD
ALL

NACH ALLES
AFTER ALL
SOMETHING IN MOTION
SOMETHING IN STASIS
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING
WITHIN THE SAME ROOMAGE
ETWAS GROSSES
ETWAS KLEINES
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS
VOR EINEM PUNKT IN DER ZEIT
A THING OF SOME WEIGHT
A THING OF LESS WEIGHT
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING
THE SAME PLACE
ETWAS VON GEWICHT
ETWAS VON WENIGER GEWICHT
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS
STEHEN AM SELBEN ORT
ETWAS SCHWARZES
ETWAS WEISSES
NACH ALLES
ETWAS
IRGENDETWAS
SIND IN JEDEM
BESTIMMTEN MOMENT
ZU SEHEN



ETWAS GROSSES
ETWAS KLEINES
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS

VOR EINEM PUNKT IN DER ZEIT

ETWAS KLARES
ETWAS DICHTES
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS

REFLEKTIEREN DASSELBE LICHT

ETWAS VON GEWICHT
ETWAS VON WENIGER GEWICHT
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS

STEHEN AM SELBEN ORT

ETWAS SCHWARZES
ETWAS WEISSES
NACH ALLES
ETWAS
IRGENDETWAS

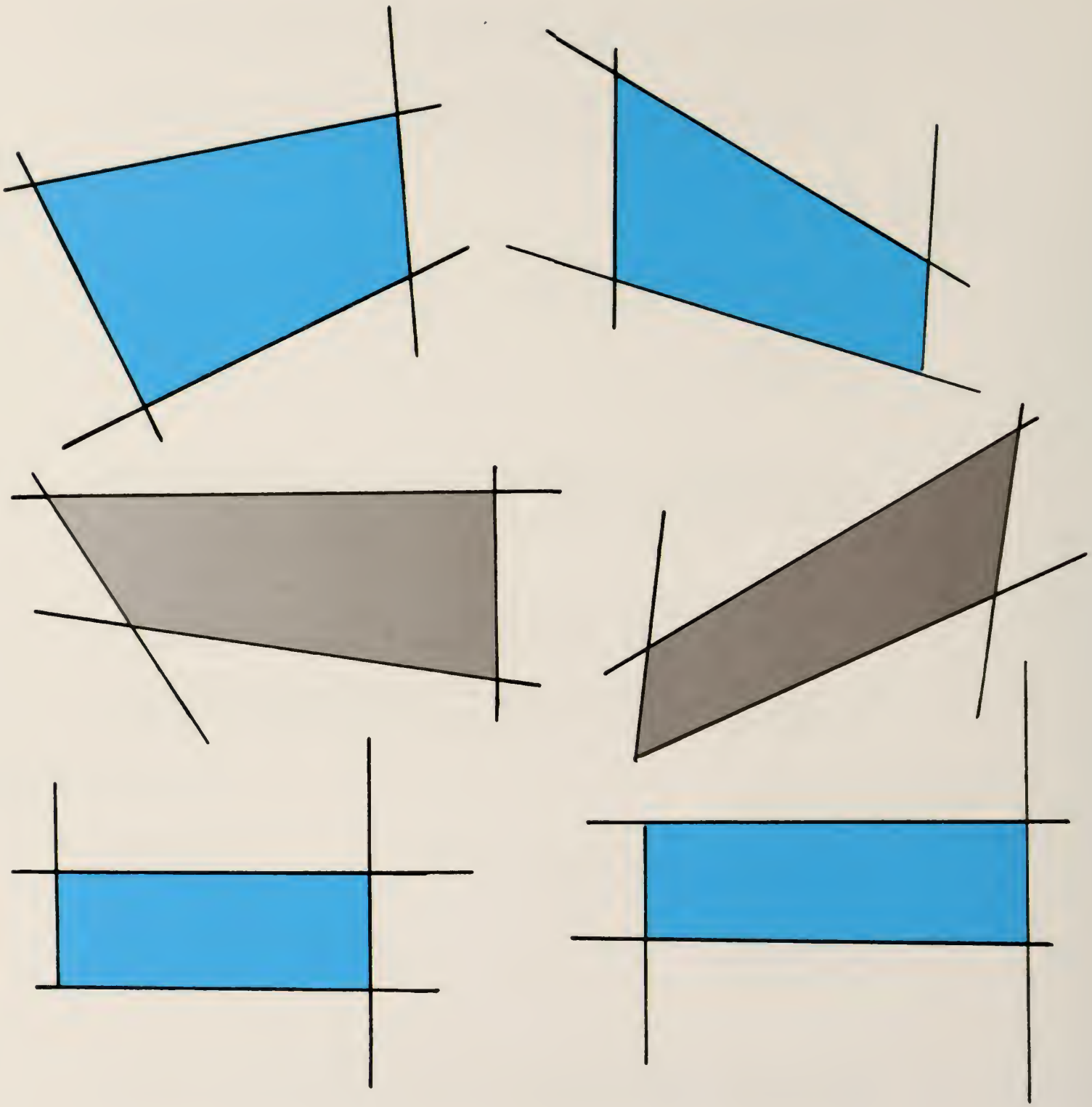
SIND IN JEDEM BESTIMMTEN MOMENT ZU SEHEN

ETWAS IN BEWEGUNG
ETWAS IM STILLSTAND
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS

INNERHALB DERSELBEN RESONANZ

ETWAS VON FORMALER SUBSTANZ
ETWAS VON FORMLOSER SUBSTANZ
NACH ALLES
ETWAS ANDERES
ETWAS

STEHEN IM REGEN



A BIG THING
A LITTLE THING
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING

IN FRONT OF A POINT IN TIME

A CLEAR THING
A DENSE THING
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING

REFLECTING THE SAME LIGHT

A THING OF SOME WEIGHT
A THING OF LESS WEIGHT
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING

STANDING AT THE SAME PLACE

A BLACK THING
A WHITE THING
AFTER ALL
SOMETHING
ANYTHING

SEEN AT ANY GIVEN MOMENT

SOMETHING IN MOTION
SOMETHING IN STASIS
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING

WITHIN THE SAME RESONANCE

SOMETHING OF FORMAL SUBSTANCE
SOMETHING OF INFORMAL SUBSTANCE
AFTER ALL
ANOTHER THING
SOMETHING

LEFT IN THE RAIN

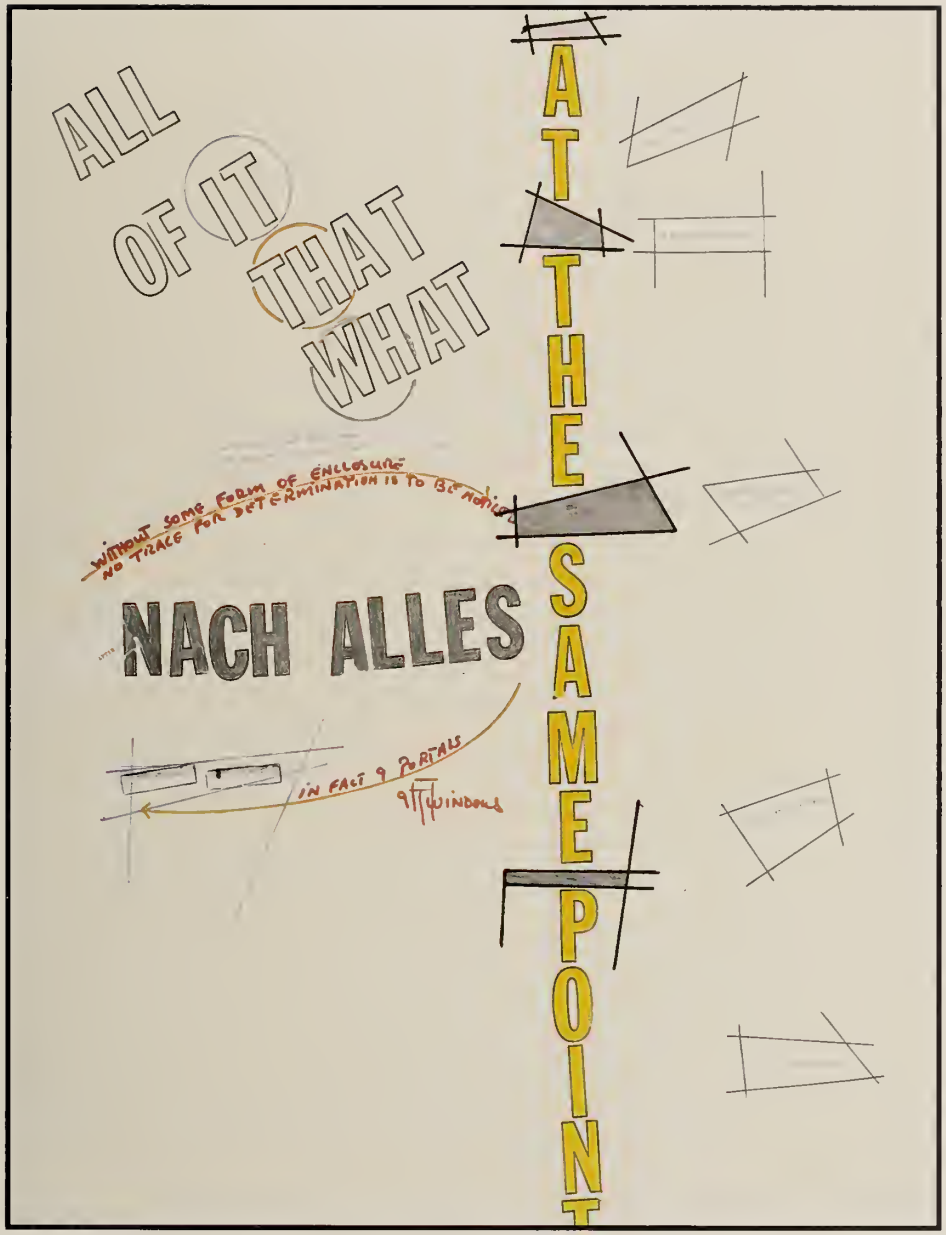
ALL THE TEXT AND INFORMATION FOUND

ALL THE TEXT AND INFORMATION FOUND

POSSIBLE PLEASE TRY
FRANKLIN GOTHIC EXTI
MATTE BLACK IN KEEP
OF THE EXHIBITION AN
XXXXXXXXXXXXXXXXXX
(ENGLISH)

POSSIBLE PLEASE TRY TO SET IT IN
FRANKLIN GOTHIC EXTRA CONDENSED
MATTE BLACK IN KEEPING WITH THE SENSE
OF THE EXHIBITION AND THE INTERIOR.
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
(GERMAN)

FIG. 9


ALL
OF IT
THAT
WHAT
AT THE SAME POINT
WITHOUT SOME FORM OF ENCLOSURE
NO TRACE FOR DETERMINATION IS TO BE NOTICED
NACH ALLES
IN FACT 9 PORTALS
9 WINDOWS

Lawrence Weiner creates sculptures using language. During the 1960s, he came to the conclusion that a work of art can exist independently, whether it is executed by the artist, the observer within his or her own framework, or not at all. Consequently, Weiner soon created works of art for which only their text descriptions exist with an end-effect of the texts themselves becoming works of art. Weiner has stated: "I believe that artists give no answers, only pose questions; and other people come and can find an answer or a solution to these questions until another artist has asked another question."

While not site-specific, Weiner's text pieces physically correspond to the locations in which they are exhibited. Thus, his work is created new for each location with special regard for it. The art and architecture are thereby seamlessly connected. For the exhibition of his specially commissioned work, *NACH ALLES/AFTER ALL,* at the Deutsche Guggenheim Berlin, the written word covers the gallery walls in a visual symphony of cascading phrases.

NACH ALLES/AFTER ALL reflects Weiner's interest in the life and work of scientist and explorer Alexander von Humboldt (1769–1859), whose exhaustive systems of classification inspired the artist to reexamine the mundane materials of his surroundings and the ways in which they are ordered. Born in Berlin, von Humboldt and his family left their mark upon the city; the university opposite the Deutsche Guggenheim Berlin on Unter den Linden is named for his brother Wilhelm.

Weiner has had a long and significant relationship with Germany and Berlin: In addition to early gallery exhibitions in Düsseldorf, Berlin, and Munich in the early 1970s, and a grant from the Berliner Künstlerprogramm des DAAD in 1975, his participation at Documenta in Kassel in 1972 and 1982 introduced his work to German audiences on a broad scale.

Weiner's close cooperation with the Deutsche Guggenheim Berlin in the design of all aspects of the exhibition is much valued. Evolving from the work of art itself, these elements include this unique artist's book, a special edition in the form of an explorer's kit, and all the didactic and ephemeral materials.

The artist and Deutsche Guggenheim Berlin invite you on a journey of discovery in which your observation of the world plays a leading role. Bon voyage!

DR. ROLF-E. BREUER
Spokesman of the Board of Managing Directors of Deutsche Bank AG

Wäre Lawrence Weiner Schauspieler, würde er als Idealbesetzung gelten: Für die Aufgabe, ein Kunstwerk speziell für den Ausstellungsraum «Unter den Linden» zu gestalten, erscheint er aufgrund seines bisherigen Œuvres und des künstlerischen Werdegangs als geradezu prädestiniert.

Er schafft Skulpturen mit dem Mittel der Sprache. Schon in den 60er Jahren gelangte er zu der Überzeugung, dass ein Kunstwerk existent ist, unabhängig davon, ob es vom Künstler selbst, im vorgegebenen Rahmen vom Betrachter oder gar nicht ausgeführt wird. Konsequent gelangte er bald zu Werken, die nur als deren Beschreibung existieren und schließlich wurden die Texte selbst zur Kunst. Weiner: «Ich glaube, dass Künstler keine Antworten geben, sondern Fragen stellen; und andere Leute kommen und können zu diesen Fragestellungen eine Antwort oder eine Lösung finden, bis ein anderer Künstler eine andere Frage gestellt hat.»

Obwohl sie nicht ortsspezifisch ist, entsteht seine Kunst für jeden Raum neu, nimmt auf ihn Bezug, verknüpft Werk und Architektur. Bei dem als Auftragsarbeit für das Deutsche Guggenheim Berlin entstandenen Projekt *NACH ALLES/AFTER ALL* bedecken Schrift und Zeichen die Galeriewände in einer visuellen Symphonie kaskadenförmig angeordneter Sätze.

NACH ALLES/AFTER ALL verdankt seine Entstehung auch dem Interesse des Künstlers an Leben und Werk des in Berlin geborenen Naturwissenschaftlers und Forschungsreisenden Alexander von Humboldt (1769–1859), nach dessen Bruder die dem Ausstellungsraum gegenüberliegende Universität benannt ist. Von Humboldts umfassende Klassifikationssysteme inspirierten den Künstler dazu, alltägliche Gegenstände und die Art und Weise, in der sie angeordnet sind, erneut zu untersuchen.

Mit Berlin und Deutschland ist Weiner besonders verbunden: Nach frühen Galerie-Ausstellungen in Düsseldorf, Berlin und München Anfang der 70er Jahre und einem Stipendium des Berliner Künstlerprogramms des DAAD im Jahre 1975 waren seine Beteiligungen an der documenta in Kassel 1972 und 1982 wesentliche Stationen seines künstlerischen Werdegangs.

Die enge Zusammenarbeit mit den Künstlern bei der Gestaltung von Katalog, Edition und anderen Begleitmaterialien ist für das Deutsche Guggenheim Berlin programmatisch. Für Weiner gehören diese Bereiche unmittelbar zum Werk selbst. Unter diesen idealen Voraussetzungen entstanden eine abenteuer-taugliche Edition und ein Katalog, der zugleich Künstlerbuch ist.

Der Künstler und das Deutsche Guggenheim Berlin laden Sie ein zu einer Entdeckungstour, bei der Ihre Phantasie die Hauptrolle spielt. Gute Reise!

DR. ROLF-E. BREUER
Sprecher des Vorstandes der Deutschen Bank AG

As part of its founding mission, the Deutsche Guggenheim Berlin established a program of commissions by some of the most prominent and promising artists of our time. We are pleased to present the work of Lawrence Weiner as the fourth commissioned project in a program notable for its range in media and geographic representation. The first commission generated a monumental, three-painting suite *The Swimmer in the Econo-mist* (1997–98) by American Pop artist James Rosenquist. This was followed in 1999 by the conceptually rigorous, yet playful sculptures of German artist Andreas Slominski. Third was the elegant series of large-scale photographic portraits (2000) by Japanese artist Hiroshi Sugimoto. Weiner's commissioned project, ***NACH ALLES/AFTER ALL***—comprised of an environmental-scale installation, this special artist's book, and the designs for all exhibition-related materials—further enhances the depth of this visionary program.

The Guggenheim Museum is privileged to claim a long history with Lawrence Weiner. As early as 1971, he was invited to create a new work on the occasion of the museum's *Guggenheim International Exhibition*, a landmark presentation of Conceptual Art. And in 1990, a significant number of his *Statements* entered the museum's permanent holdings as part of the Panza Collection acquisition. The present Deutsche Guggenheim Berlin commission has now enabled the museum to support the realization of a large-scale, multilevel project by the artist.

It is only through the efforts of numerous individuals at both the Deutsche Guggenheim Berlin and at the Solomon R. Guggenheim Museum that such inspired undertakings can transpire. My gratitude goes especially to Dr. Rolf-E. Breuer, Spokesman of the Board of Managing Directors of Deutsche Bank, whose continued commitment to a program of enlightened support of the visual arts is ever essential. I also wish to thank Dr. Ariane Grigoteit and Friedhelm Hütte, Deutsche Bank Collection Curators, for their enthusiastic support of this commission. Special recognition is due to Svenja Simon, Deutsche Guggenheim Berlin Gallery Manager, who oversaw the organizational details of the exhibition from Berlin.

I would like to recognize the invaluable contributions of Lisa Dennison, Deputy Director and Chief Curator, and Nancy Spector, Curator of Contemporary Art, who with Joan Young, Assistant Curator, thoughtfully organized all aspects of the commission in close collaboration with the artist. Also deserving special thanks are numerous other individuals at both institutions whose support has been instrumental to the success of this project; their names appear later on the Project Team list. My most profound appreciation, however, goes to Lawrence Weiner, who graciously accepted our invitation to produce an entirely new work, including this remarkable book. It has been most gratifying to witness the unfolding of ***NACH ALLES/AFTER ALL*** and to observe the artist's unique approach to this most creative venture.

THOMAS KRENS

Director, The Solomon R. Guggenheim Foundation

Das Deutsche Guggenheim Berlin hat es sich seit seiner Gründung zur Aufgabe gemacht, einen Teil seines Ausstellungsprogramms mit Auftragswerken prominenter und aufstrebender zeitgenössischer Künstler zu bestreiten. Wir freuen uns, dass es gelungen ist, Lawrence Weiner als vierten Künstler für diese Reihe zu gewinnen. Bemerkenswert ist die Vielfalt der Ausdrucksformen und das internationale Profil der bisherigen Beiträge. Den Auftakt machte der amerikanische Pop-Künstler James Rosenquist mit seiner monumentalen Gemäldetrilogie *The Swimmer in the Econo-mist* (1997-98), gefolgt von der streng konzipierten und doch spielerisch anmutenden Falleninstallation des Deutschen Andreas Slominski (1999). Als Dritter zeigte der japanische Fotograf Hiroshi Sugimoto seine elegante Serie großformatiger *Portraits* (2000) in der Galerie des Museums. Lawrence Weiner hat mit seinem Projekt *NACH ALLES/AFTER ALL* – bestehend aus einer Rauminstallation, einem Künstlerbuch und Entwürfen für die gesamte Ausstellungsgestaltung – den künstlerischen Horizont unseres Auftragsprogramms erneut erweitert.

Die Kooperation zwischen dem Guggenheim Museum und Lawrence Weiner dauert bereits seit mehreren Jahrzehnten an. Schon im Jahr 1971 erhielt der Künstler den Auftrag, ein Werk für die richtungsweisende Konzeptkunst-Schau *Guggenheim International Exhibition* zu schaffen. Fast zwanzig Jahre später gelangte mit dem Kauf der Panza Collection eine größere Zahl seiner *Statements* in den Besitz des Museums. Mit dem gegenwärtigen Auftrag präsentiert das Deutsche Guggenheim Berlin der Öffentlichkeit nun ein komplexes Großprojekt des Künstlers.

Ein ehrgeiziges Unterfangen wie dieses kann nur durch die intensive Mitwirkung sowohl des Deutsche Guggenheim Berlin als auch des Solomon R. Guggenheim Museum realisiert werden. Mein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Rolf-E. Breuer, dem Vorstandssprecher der Deutschen Bank, der durch seinen persönlichen Einsatz die Fortführung dieses Kunstprogramms ermöglicht. Auch die Kuratoren der Sammlung der Deutschen Bank, Dr. Ariane Grigoteit und Friedhelm Hütte, haben unschätzbare Dienste bei der Verwirklichung dieses Projekts geleistet. Spezielle Anerkennung gebührt zudem Svenja Simon, Galerieleiterin des Deutsche Guggenheim Berlin, die von Berlin aus die Ausstellung organisiert hat.

Lisa Dennison, Stellvertretende Direktorin und Chefkuratorin, und Nancy Spector, Kuratorin für zeitgenössische Kunst, haben mit der Assistierenden Kuratorin Joan Young sowie in enger Zusammenarbeit mit dem Künstler alle Aspekte dieses Auftrags koordiniert. Ich möchte ihnen dafür meinen herzlichen Dank aussprechen. Auch zahlreiche andere Mitarbeiter beider Institutionen haben sich um diese Ausstellung verdient gemacht; ihre Namen sind in der nachfolgenden Liste verzeichnet. Schließlich muss aber eine Person hier ganz besonders hervorgehoben werden: Der Künstler selbst, Lawrence Weiner, der unsere Einladung so bereitwillig angenommen und gemeinsam mit seinem neuen Werk auch dieses bemerkenswerte Buch geschaffen hat. Es war für alle Beteiligten faszinierend, den kreativen Prozess, der zur Entstehung von *NACH ALLES/AFTER ALL* geführt hat, aus nächster Nähe mitzuerleben.

THOMAS KRENS

Direktor, The Solomon R. Guggenheim Foundation

POSTSCRIPT

The expression "after all" typically implies a foregone conclusion. Along with phrases like "at the end of the day" and "where the chips may fall," the saying "after all is said and done" indicates a condition of finality, an inexorable result of some retraceable process. But what happens if you strip the words of their idiomatic resonance to take them more or less literally? What, if anything, lies beyond the total accumulation of things that encompasses this "all"? Is a sum of something's parts really more than the integrity of each of its individual components? And can't these separate things, however mundane they might be, offer instances for wonder in and of themselves?

Lawrence Weiner's new project, ***NACH ALLES/AFTER ALL***,[1] contemplates such questions by putting in to circulation concrete examples of things as they are and how they can be perceived in the context of other things. Here, as in all of the artist's oeuvre, objects and materials, their multiple realities, and the relation of people to them, lie at the core of his investigation. As the title suggests, the array of things offered for consideration is endless. What remains constant, however, is the text used to describe this condition. The standard medium line for any Weiner artwork reads "Language + the materials referred to." A situation is thus established in which the viewer—or, in the artist's words, the "receiver"—can grasp the work's content on more than one level. Encountered initially through reading (or hearing, if enunciated aloud), the piece both represents and presents the reality at hand. Meaning can thereby be comprehended cognitively *and* experientially. ***NACH ALLES/AFTER ALL*** offers an invitation for viewers to reflect on the multitude of objects and materials accessible to their imagination at any one time.

At the source of this project lies Weiner's admiration for the work of scientist and explorer Alexander von Humboldt (1769–1859), who's insatiable appetite for the knowledge of all things natural—including botany, geology, mineralogy, astronomy, and forestry—led him to travel the world seeking new data. A child of Berlin, von Humboldt spent his adult life conducting research in places afar a field as the Venezuelan coast, the Amazon, parts of present day Peru, the Ural Mountains, the Caspian Sea, and Siberia. Driven to observe, record, and convey every detail of his discoveries, he was compelled to invent and reinvent new systems of classification at every turn. During the initial stages of his journey through South America, for instance, von Humboldt had already counted over 12,000 plant species. Rather than being overwhelmed, however, he reveled in the marvel of perceivable similarities and differences among things. Such is the tenor of von Humboldt's five-volume opus, *Cosmos* (1845–62), in which he explicated his scientific analysis of the entire universe.

The spirit of von Humboldt's epic and open-ended study pervades ***NACH ALLES/AFTER ALL***. Conceived for the city of Berlin, but realizable anywhere, Weiner's project embraces the "all" of the empirical world. Manifest in the space of the gallery as well as the space of this book, the work extends ever outward, daring the viewer to follow.

[1] Weiner deliberately employed the slightly irregular spelling of "Nach Alles" rather than the more grammatically correct "Nach Allem" in order to foreground the open-ended nature of his inquiry.

LISA DENNISON / NANCY SPECTOR

POSTSKRIPT

Der Ausdruck «after all» (letztendlich) bezeichnet in der englischen Sprache meist einen Sachverhalt, dessen Ausgang von vornherein feststeht. In Verbindung mit den Redewendungen «at the end of the day» (schließlich und endlich) und «where the chips may fall» (wie auch immer es enden wird) umschreibt die Formel «after all is said and done» (nachdem alles gesagt und getan ist) einen Zustand der Finalität, das endgültige Resultat eines nachvollziehbaren Vorgangs. Was aber geschieht, wenn wir diese Worte aus ihrem sprachlichen Beziehungsfeld lösen und sie mehr oder weniger «wörtlich» nehmen? Was liegt, wenn überhaupt, jenseits der Ansammlung der Dinge, die in diesem «Alles» enthalten sind? Ist die Summe der Teile wirklich mehr als das Wesen der einzelnen Elemente? Und können uns diese Elemente, auch wenn sie ganz unscheinbarer Natur sind, auf sich allein gestellt in Erstaunen versetzen?

Diesen Fragen spürt Lawrence Weiner in seinem neuen Projekt *NACH ALLES/AFTER ALL*[1] nach, indem er an konkreten Beispielen das Objekt selbst und dessen Erscheinungsmöglichkeiten im Zusammenspiel mit anderen Objekten vorführt. Wie im gesamten Œuvre des Künstlers stehen auch hier die vielschichtige Realität der Objekte und Materialien sowie deren Bezug zum Menschen im Mittelpunkt der künstlerischen Recherche. Wie der Titel vermuten lässt, ist das Inventar der offerierten Objekte endlos. Konstant bleibt jedoch der Text, mit dem dieser Zustand beschrieben wird. Für alle Kunstwerke Weiners gilt der Elementarsatz: «Sprache + die Materialien, auf die Bezug genommen wird.» Dadurch wird für den Betrachter – oder in der Terminologie des Künstlers den «Empfänger» – eine Situation konstruiert, in der er den Inhalt des Werks auf mehr als einer Ebene erfahren kann. Das Kunstwerk, das sich zuerst durch den Akt des Lesens (oder, wenn laut gelesen, des Hörens) erschließt, repräsentiert und präsentiert also die in den Raum gestellte Realität. Die Bedeutung ist *sowohl* kognitiv *als auch* empirisch erfassbar. *NACH ALLES/AFTER ALL* lenkt die Aufmerksamkeit des Betrachters auf die Vielfalt der Objekte und Materialien, die seiner Vorstellung zum gegebenen Zeitpunkt zur Verfügung stehen.

Inspiriert wurde dieses Projekt vom Werk des großen Naturforschers und wissenschaftlichen Entdeckers Alexander von Humboldt (1769-1859), der auf mehreren Reisen den Stoff für seine universalen naturwissenschaftlichen Studien gesammelt hat (in der Botanik, Geologie, Mineralogie, Astronomie, Forstwissenschaft usw.). Sein unstillbarer Wissensdrang führte den geborenen Berliner in ferne Gegenden – die Küste Venezuelas, die Amazonas-Region, Teile des heutigen Peru, das Uralgebirge, das Kaspische Meer und Sibirien. Die bis ins kleinste Detail aufgezeichneten Beobachtungen haben vielfach das Fassungsvermögen der damaligen Klassifikationssysteme gesprengt. So war es von Humboldt bereits in der ersten Phase seiner Südamerikareise gelungen, mehr als 12.000 Pflanzenarten zu identifizieren. Er hat sich dabei nie von der Fülle der Erscheinungsformen überwältigen lassen, sondern vielmehr fasziniert ihre Ähnlichkeiten und Unterschiede registriert. Von diesem Geist ist auch sein fünfbändiges Hauptwerk *Kosmos* (1845-1862) durchdrungen, in dem von Humboldt den Versuch einer «physischen Weltbeschreibung» unternimmt.

NACH ALLES/AFTER ALL ist von Humboldts breit gefasstem, offenen Forschungsansatz verpflichtet. Weiner hat sein Projekt für die Stadt Berlin konzipiert. Da es aber das «Alles» der Erfahrungswelt zu fassen sucht, bleibt es keinem bestimmten Ort verhaftet. Das im Galerieraum und in diesem Buch präsentierte Werk erweitert stets seinen Wirkungskreis und fordert den «Empfänger» auf, ihm zu folgen.

[1] Weiner zieht absichtlich die Schreibart «Nach Alles» dem grammatikalisch korrekten «Nach Allem» vor, um den offenen Charakter seiner Untersuchung herauszustreichen.

LISA DENNISON / NANCY SPECTOR

NACH ALLES/AFTER ALL PROJECT TEAM

Curatorial
Lisa Dennison, Deputy Director and Chief Curator
Nancy Spector, Curator of Contemporary Art
Joan Young, Assistant Curator

Publication
Anthony Calnek, Director of Publications
Meghan Dailey, Assistant Editor
Elizabeth Franzen, Manager of Editorial Services
Bernhard Geyer, Translator
Elizabeth Levy, Managing Editor/Manager of Foreign Editions
Marga Taylor, Translator/German Editor
Suzanne Watson, Production/Design
Esther Yun, Assistant Production Manager

Administration
Saul Blecker, Planning and Operations Analyst
Jane DeBevoise, Deputy Director for Program Administration
Katrin Encke, Legal Intern
Scott Gutterman, Director of Public Affairs
Ben Hartley, Director of Corporate Communications and Sponsorship
Max Hollein, Chief of Staff and Manager of European Relations
Nic Iljine, European Representative
Marion Kahan, Exhibition Program Manager
Maria Pallante, Associate General Counsel
Paul Pincus, Director of International Planning and Operations
Gail Scovell, General Counsel

Installation and Exhibition
Kim Bush, Manager of Photography and Permissions
Anne Dressen, Curatorial Intern
David Heald, Director of Photographic Services and Chief Photographer
Ellen Labenski, Assistant Photographer
Ana Luisa Leite, Exhibition Design Assistant
Liza Martin, Art Handler
Natasha Sigmund, Senior Registrar for Collections
Tannis Turrentine, Art Handler
Emily Waters, Chief Graphic Designer

Lawrence Weiner Studio
Kimberly Hassett
Breda Kennedy

Deutsche Bank:
Britta Färber
Dr. Ariane Grigoteit
Friedhelm Hütte

Deutsche Guggenheim Berlin
Sara Bernshausen
Kathrin Conrad
Jörg Klambt
Daniela Mewes
Svenja Simon
Uwe Rommel
Ernesto Galarza Bello, Bagjack
Peter Brunsberg, Bagjack
Gerhard Heerlein + Söhne
Andreas Vitt, Surface
Markus Weisbeck, Surface
Dr. Walter Besenmatter, Hensoldt AG Zeiss Gruppe
Heinz Gottlob, Carl Zeiss

THE SOLOMON R. GUGGENHEIM FOUNDATION

Honorary Trustees in Perpetuity
Solomon R. Guggenheim
Justin K. Thannhauser
Peggy Guggenheim

Honorary Chairman
Peter Lawson-Johnston

Chairman
Peter B. Lewis

Vice-Presidents
Wendy L-J. McNeil
John S. Wadsworth, Jr.

Vice-President and Treasurer
Stephen C. Swid

Director
Thomas Krens

Secretary
Edward F. Rover

Honorary Trustee
Claude Pompidou

Trustees Ex Officio
Dakis Joannou
Benjamin B. Rauch

Director Emeritus
Thomas M. Messer

Trustees
Giovanni Agnelli
Jon Imanol Azua
Peter M. Brant
Mary Sharp Cronson
Gail May Engelberg
Daniel Filipacchi
Martin D. Gruss
Barbara Jonas
David H. Koch
Thomas Krens
Barbara Lane
Peter Lawson-Johnston
Peter Lawson-Johnston II
Samuel J. LeFrak
Peter B. Lewis
Wendy L-J. McNeil
Edward H. Meyer
Frederick W. Reid
Richard A. Rifkind
Denise Saul
Terry Semel
James B. Sherwood
Raja W. Sidawi
Seymour Slive
Stephen C. Swid
John S. Wadsworth, Jr.
Cornel West
John Wilmerding
William T. Ylvisaker

Published on the occasion of the exhibition:
Diese Publikation erscheint anlässlich der Ausstellung:
Lawrence Weiner: NACH ALLES/AFTER ALL

Organized by Lisa Dennison and Nancy Spector with Joan Young
Deutsche Guggenheim Berlin, July 15 – October 8, 2000

Lawrence Weiner: NACH ALLES/AFTER ALL
Artist's Book/Künstlerbuch
© 2000 The Solomon R. Guggenheim Foundation,
New York. All rights reserved.

All works by Lawrence Weiner © 2000 Lawrence Weiner.
Used by permission. All rights reserved.

ISBN 0-89207-232-6

Deutsche Bank & Solmon R. Guggenheim Foundation

Guggenheim Museum Publications
1071 Fifth Avenue
New York, New York 10128

Deutsche Guggenheim Berlin
Unter den Linden 13-15
10117 Berlin

Printed in Germany by Cantz Design by Lawrence Weiner

Photography: David Heald and Ellen Labenski

Deutsche Guggenheim BERLIN